№ 24. Treschdeen, 17. Junijâ. 1887.

Sludinajumus nem preti:
Jelgawâ, pee Lankowska un Likopa kgeem, Katoku eelâ № 5, Höpkera namâ, un Rihgâ, pee Richtera un beedra kgeem sludinajumu ekspedizijâ no Rudolfa Mosse).

Maksa par sludinajumeem:
8 kap. par sihku rakstu rindiņu; pahrtulkoschana if sweschahm walodahm par brihwu.

Latweeschu Awises.

Isnahk weenreis nedelâ.
Makfâ, Jelgawâ sanemot:
par gadu 1 r. 50 k., par pusgadu 90 k.
Makfâ, pahr pastu peesuhtot:
par gadu 2 r., par pusgadu 1 r. 25 k.
Ekspedizija:
Jelgawâ, pee Lankowska un Likopa kgeem, Katoku eelâ № 5.
Redakzijas adrese:
Jelgawâ, Walles eelâ № 7.

„Latw. Aw." war apstelleht:
Jelgawâ: Pee Lankowska un Likopa kgeem, Katoku eelâ № 5, „Latw. Aw." ekspedizijâ. — **Bauskâ:** Steina kga apteeki. — **Talsôs:** J. Hirschmana kga un H. Towa kga grahmatu bodê. — **Kuldigâ:** Ferd. Besthorna kga un Hartmana kga grahmatu bodê. — **Rihgâ:** J. E. C. Kapteina kga grahmatu bodê, Eeksch-Rihgas Leelajâ Kehninu eelâ № 10.

66. gada-gahjums.

„Latw. Aw." war apstelleht:
Eeksch- un ahrsemê: Rudolfa Mosses kga wisâs ekspedizijâs. — **Walmeerâ:** Trey kga grahmatu bodê. — **Walkâ:** M. Rudolffa kga grahmatu bodê. — **Pehterburgâ:** pee Pehterburgas zeen. Latw. draudses mahzitaja. — **Bez tam: pee zeen. mahzitajeem** — tiklab **Widsemê,** kâ ari **Kursemê.**

Latweeschu literarifkahs jeb Latweeschu draugu beedribas sapulze 11. Junijâ.

11. Junijâ Jelgawas museiima sahlê Latweeschu literarifkâ beedriba notureja sapulzi, kas pa leelakai daļai tika ispildita zaur runu, kuru beedribas lozeklis, Pehterburgas uniwersitetes dozents, Dr. Wöltera kgs tureja pahr Latwas un Leischu semes sentschu mitologiju. Tâ ka zeen. Woltera kgs laipni apsolijis, sawu runu mums wehlak preeksch nodrukaschanas peesuhtiht, tad buhtu nepeeteekoschs mehginajums, to tagad atstahstiht, un tamdehl schoreis gribam tikai ihsi peemineht, pahr kahdu leetu Dr. Wolters runajis un kas no sapulzes puses pahr scho leetu tika spreests. Latweeschu mitologija, proti kahdi deewi un deewekles jeb elki wineem bijuschi, ko wini pahr pasaules radischanu un waldischanu, pahr zilweku dwehselehm un dabas spehkeem tizejuschi, schim brihscham wehl pawisam nedroscha, — ja, ihsti nemot, gandrihs pawisam nepasihstama leeta. Tamdehl sinatniskeem pehtitajeem, scho plascho darba lauku apstrahdajot, leeli schkehrschli stahjahs pretim, kad wini sawu gruhto usdewumu grib ispildiht. Warbuht daschs labs ari buhs tanis domâs, ka schai sinâ it neka newar panahkt; jo kâ to lai isdabonot, ko nekristita tauta, kurai rakstischanas mahksla bija gluschi nepasihstama leeta, preeksch 500 lihds 1000 gadeem atpakal tizejusi un domajusi. Wezo Egipteeschu, Asireeschu, Babiloneeschu, Greeku, Romeeschu u. t. j. pr. garigo stahwokli gan warot ispehtiht un ar scho paganu tizibahm un deeweem eepasihtees, tamdehl ka wini atstahjuschi daschadus rakstus, ja, pat loti dauds kodoligu grahmatu, ar kurahm lihds scho baltu deen' muhsu augstakahs skolas nodarbojahs, — bet ar Latweeschu senatni stahw pawisam zitadi. — Tomehr teem, kas tâ spreesch, naw taisniba. Kaut gan ne us wiseem, tomehr us dascheem jautajumeem tak wehl war zereht, zik nezik skaidras un gaischas atbildes ar laiku dabuht. Sinams, ka tas naw wis ikkatram leetas mihlotajam eespehjams, bet tik ween dsiki mahziteem, gudreem, sinatniskeem pehtitajeem, walodas un wehstures pratejeem. Pawirschi isstrahdajumi, lehtiziba un pa dauds dsihwa fantasija tikai aiskawê derigus panahkumus, un pat kreetnam leetpratejam bez wiseelakahs un stingrakahs apdomibas un kritikas jeb domu noswehrschanas janoklihst us mescha zelu.

Muhsu mitologijas jeb paganu tizibas pehtitajeem pee schi darba ir diwi lihdsekli, proti: pirmkahrt wezu wezahs sinas, kas iskaisitas un atronamas daschadâs senlaiku grahmatâs un is tahm jasalasa, un otrkahrt tahs tumschahs atminas un atlikas, kuras wehl schodeen war useet wezu wezâs tautas dseesmâs un teikâs. Bet neba nu wisas sinas, kas atronamas wezâs grahmatâs, ir pateesigas, un neba wisas tautas dseesmas ir sentschu raschojumi. No muhkeem un kronisteem sarakstitâs grahmatâs stahw loti dauds neeku un nepateesibas, ja, pat tihschi meli eekschâ, un waj tautas dseesma un teika ir weza, waj jauna, to ari tik weegli newar isschkirt; bez tam ari dauds dseesmu un teiku, kaut gan ne wis wairs itin jaunas un kaut gan Latweeschu walodâ dseedatas, satura sinâ nemas naw zehluschahs no Latweescheem, bet no daschahm zitahm tautahm, — tâpat kâ ari starp 700 gadu wezahm Wahzu tautas dseesmahm un teikahm atronahs tahdas, kuras tâ sauktee krusta karotaji, kas muhsu Pestitaja dsimteni, Palestinu, Muhamedaneescheem gribeja atnemt, no Arabeescheem un Sarazeneescheem bija dsirdejuschi un eemahzijuschees, un tad us mahjahm lihdsa pahrnesuschi. Tas, kas schihs teikas un dseesmas tagad jau turetu par ihstenahm Wahzu tautas dseesmahm un teikahm un par zeła rahditajahm pee wezo paganu tizigo Wahzeeschu mitologijas ispehtischanas, tas gluschi malditos. Sinams, ka pateesigo awotu tikai tas atradihs, kam ari Arabeeschu un dauds zitu tautu teikas, dseesmas, wehsture un literatura pasihstamas. No schi weena peemehra jau war weegli atskahrst, zik dsili mahziteem teem wihreem waijaga buht, kas kerahs pee schi darba, proti pee mitologijas pehtischanas. Ari scheit „wiss naw selts, kas spihd", un tamdehl pehtitaju pirmais usdewums ir, neskaidros awotus isschkirt no skaidrajeem, peerahdiht, kuras sinas nepateesas un kureem wezeem rakstneekeem newar ustizetees, tamdehl ka tee pirmkahrt paschi weeglprahtigi ko sarakstijuschi, waj pateesibu pahrgrosijuschi, un otrkahrt zitu wehl masak ustizamu rakstneeku (muhku un kronistu) melschanas un isgudrojumus bez kritikas norakstijuschi. Schai sinâ stipru un ne-apgahschamu pamatu lizis slawenais pehtitajs Dr. Berkholzs sawâ rakstâ „Pahr Latweeschu-Leischu senwehsturi", kas pehz wina nahwes tika nodrukata isgahjuschâ gadâ eeksch „Baltische Monatsschrites". Wina gaischeem peerahdijumeem gan kahds Krodsineeka kgs „Austrumâ" un „Rigasche Zeitungâ" mehginajis pretotees, tamdehl ka zaur Berkholzu dauds pawirschi isstrahdajumi, kas lihds schim akli tika tizeti, bez schehlastibas tapa sagahsti un kâ neleetigi peerahditi, — bet schi Krodsineeka kga puhlini bijuschi pawisam weltigi; jo wirsskolotajs Diederichs'a kgs wina pretrunas tahdâ mehrâ ir atspehkojis un tik gaischi peerahdijis, ka Krodsineeka kgs mas no leetas prot un Berkholza rakstu naw sapratis, tâ ka pat „Balt. Wehstnesis", kas eesahkumâ likahs buht ar Krodsineeka kgu weenâs domâs, issazijahs, ka wina pretraksts pret nelaika Dr. Berkholzu pa dauds pawirschigs, — un tâpat ari tas, ko kahds Jakobus „Balsî" pahr scho leetu murgojis, ir tik wahjsch un jozigi greiss, ka neweens naw turejis par wehrtu, ar tikai puschplehstu wahrdinu us to atbildeht; no sinatnibas tur nebija ne smakas, un tamdehl to ari neweens sinatnisks pehtitajs naw eewehrojis. — Tâ tad wiseem teem, kas wezu wezâs grahmatâs noguldītahs sinas preeksch Latweeschu mitologijas ispehtischanas grib isleetaht, buhs jabuhwê tahlak us no Dr. Berkholza likta pamata.

Starp teem sinatnibas wihreem, kas wairak ar tautas dseesmu un teiku salasischanu un sinatnisko sijaschanu nodarbojuschees, eenem pirmo weetu schee kungi: Dr. A. Bielensteins, Treulands (Brihwsemneeks) un Dr. E. Wolters.

Ar leelu sekmi Dr. Wolters jau starp Witebskas gubernas Latweescheem, pee Widsemes robeschahm, un starp Leischeem tautas dseesmas un teikas krahjis, zaur ko winam isdewees, daschu lihds schim schaubigu jautajumu galigi isschkirt. Bet kad nu ari no zitahm pusehm ar scho leetu sahk nodarbotees, tad ir no leela swara, ka to isdara pehz labas metodes, un akurat pahr scho leetu, proti pahr derigu metodi tautas dseesmu un teiku krahschanas sinâ, wina runa spreeda. Par to winam tikai japateizahs; jo jaunakâ laikâ daschi kungi ar tik leelu weeglprahtibu schai sinâ strahdajuschi, ja, pat teikas fabrizeerejuschi, ka zaur tahdeem darbeem wairak skahdes nekâ labuma ir panahkts. Tâ par peemehru kahds ahrsemneeks, Dr. Beckenstädts, kas tikai ihsu laiku muhsu semê usturejees, usdewis skolas behrneem, winam dseesmas un teikas salasiht un usrakstiht. Ka nu kahds Leischu waj Schihdu sehns tahdu darbu nespehj peeteekoschi pastrahdaht, un ka us tahdu wihsi sastahdihts krahjums nekam naw wehrts, to tak ikkatrs dauds-mas prahta zilweks war sajehgt.

Dr. Woltera runu, kâ jau sazihts, zeram turpmak pasneegt; tagad tikai ihsi atstahstisim, ko kahdi ziti kungi augschminetâ sapulzê, pehz wina runas, sazijuschi.

Aunina mahzitaja kungs, kas ari ar tahdu krahschanu un lasischanu naigi nopuhlahs, papildinaja daschus Dr. Woltera kga sinojumus, ihpaschi wehstidams, ko pahr „Jumi" un dascheem ziteem wezeem „deeweem" is tautas mutes saklausschinajis. — Wirsskolotajs H. Diederichs'a kgs isskaidroja, ka no lauschu mutes saklausschinatahm teikahm bez schaubischanahs peenahkotees leels swars, bet ka tahdas, tautâ wehl dsihwas atminas waijagot salihdsinaht ar droschahm wezahm sinahm, kas atronamas wezu laiku sarakstos. Turpretim wisahm wezahm grahmatahm jeb kronikahm, kurahm tas noluhks, sinas pahr wezajeem Pruhscheem, Leischeem un Latweescheem pasneegt, ne buht newarot tizeht; jo tur pa leelakai daļai norakstihts un isgresnots tas, ko Pruhsis Simons Grunau's (tâ ap 1550. g.) sarakstijis. Grunau's, Katoku muhks un Lutera reformazijas pahrleeks pretineeks buhdams, ar leelu droschibu wisadus neskaitamus melus pahr wezo Pruhschu tizibu jeb mitologiju isdomajis, un tad tos islaidis tautâs. Winsch netik ween dauds wezo Pruhschu mitologijas wahrdu pahrgrosijis (par peem. Pikolu tas nosauz par Patolos), bet ari tahdus deewus isgudrojis un peeminejis, kuru bez schaubischanahs wezajeem Pruhscheem nemas naw bijis, kurpretim atkal tahdus, kurus minetee pagani pateesi ir peeluhguschi, tas nemas nepasihst, par peem. elku Karche. Zik droschi muhks Grunau's melo, to it weegli ari is tam war atsiht, ka winsch, pahr kristito laiku stahstidams, kad Pruhsija no garigahs beedribas (Wahzu ordena) tika waldita, ari leelu pulku walsts eerehdnu wahrdu, kauju, lihgumu u. t. j. pr. isdomajis, itin sihki pahr wineem sinodams, kas nekad naw dsihwojuschi, nedz notikuschi. Grunau'a stahstus norakstijuschi netik ween ziti wezee Pruhschu wehsturneeki, bet tur peeminetee deewekli un mitologiskahs sinas ari bez kritikas tika peenemti par Leischu un Latweeschu deewekleem un teikahm, tamdehl ka wezâ Pruhschu tauta bija radneeze Leischeem, un Leischi ir rada Latweescheem. — Scheem Diederichs'a kga isskaidrojumeem peekrisdams, Dr. Wolters no sawas puses peesihmeja, ka tahda Latweeschu, Leischu un Pruhschu mitologijas samaisischana esot gluschi nepareisa, peerahdidams, ka schai sinâ naw brihw, pat wisas Latwas da-

Paspahrnê.

No rokas mutê.

Stahsts is Berlines strahdneeku dsihwes.
Latwiski no Oswalda.

Bija preeks apluhkot masâ, sehtas pusê atrodoschâ dsihwokla trihs logus, kâ tee no ahra puses bija puschkoti ar puku plauktineem, kuri bija apkrauti mahla podeem ar sarkanahm, seedu pilnahm nekkehm. Reisahm parahdijahs pahri pahr pukehm diwas masu behrnu galwinas; diwu gadu un triju gadu wezee sehni isskatijahs weens otram tik lihdsigi un weens otru tik mihligi apkampahs, ka neweens newareja pahr to schaubitees, ka abi bija brahli. Wineem bija wehl treschais klaht, — bet tam waijadseja pirms wehl mahzitees, stahwus zeltees, lai waretu wineem blakam tikt us loga; tagad winsch tikai bija redsams ais nekku podeem us mahtes rokahm. Tas tâ notika wiswairak pusdeenas laikâ, kad kahdus pahris simtu soku atstatu atrodoschâ fabrika tureja dusas stundu. Tad no turenes nahza trihsdesmit gadu wezs wihrs zaur schaurajeem sehtas wahrteem, apluhkoja appuschkotos logus, palozija preezigi galwu un mahja, sweizinadams, ar sawu, no darba sazeetejuscho roku. Arweenu winsch kahpa diwus, trihs trepju pakahpeenus us reisu, lai tiktu ahtraki sawâs knapajâs telpâs, apkampt seewu un behrnus, un lai lihds ar teem sehstos pee pusdeenas meelasta. Kahrlis Brikneris bija laimigs zilweks; wina nedelas alga gan nepeetika preeksch wisu mahju waijadsibu apgahdaschanas, — bet wina seewa, wina kreetnâ Marija, jau nopelnija truhkstoscho, un kad winsch un wina peederigee bija sweiki un wesseli, tad tas nemainijahs ne ar weenu. Tschetri gadi jau bija pagahjuschi, kamehr winsch bija apprezejees, un ne tahs masakahs nepatikschanas nebija eeraduschahs starp laulatajeem draugeem schinî laikâ.

Marija Hartmann bija kalpojusi kahdai baroneetei, atraitnei, kura pa seemahm dsihwoja Berlines pilsehtâ, kad Kahrlis Brikneris bija ar to eepasinees kahdâ swehtdeenâ pehz pusdeenas. Winsch apmekleja kahdu labi wezigu draugu is tahs fabrikas, un ari Marija bija atnahkusi pee wezâ drauga seewas, kura tai bija radineeze. Jaunee, weiklee laudis weens otram patikahs; tee redsejahs pehz kahdahm pahris nedelahm atkal tanî paschâ weetâ, un mihlestiba zehlahs starp wineem. Brikneris pawadija jaunawu lihds pat baroneetes namam; zelâ winsch tai atklahja sawu sirdi, un Marija tam bez kaweschanahs dewa sawu „ja-wahrdu". Lai gan winsch ari bija pawisam tukschs no mantas, tad tomehr winai tik dauds bija, ka pee masas saimneezibas eerikoschanas peetika. Swarigakahs, nepeezeeschamahs istabas leetas winai dahwinaja baroneete par kahsu dahwanu. Tâ tad bija masâ dsihwe

Atkal bija Seemas-swehtki peenahkuschi. Bija nopirktas behrneem daschas spehlu leetinas; swehtku kukulis bija zepts no paschas Marijas; tam waijadseja buht winas Kahrlim par dahwanu; wina tam bija luhgusi, preeksch winas ne-isdot neweena grascha, jo wina tam ari neka nepirkschot. Winsch newareja nozeestees, to atstaht bez nekahdas mihlestibas sihmes, un tamdehl paglabaja pee kurpneeka, kas dsihwoja apakschtahschâ, masu palma kozinu, lihds Marija eededsa eglitei waska swezites. Kad winsch atstahja istabu, aiseedams pehz siltahs semes stahda, jaunâ seewina eeschmauzahs gulamâ kambarî un iswilka is deka apakschas ihsu pihpi lihds ar pazinu tabakas. Mirdsoschahm azihm abi wahrda neturetaji stahweja weens otram preti, redsedami, ka weens otru bija pahrsteiguschi. Peepeschi Marija pasuda, no jauna iseedama pa kahdahm sahnu durwihm, un eenahza atkal pehz kahda brihtina, klusuzeesdama, bet nosarkuscheem waigeem, un nolika sawu mahla krahschanas podinu, kurâ ta paglabaja sawu, pee saimneezibas waijadsigo naudu, Kahrlim preekschâ us galda.

„Kas tas ir?" winsch prasija.

„Apskatees tikai!" ta attschuksteja.

Winsch apgreesa podinu apkahrt un peezi selta gabali is ta iskrita weens pakal otram. Kahrlis netizeja sawahm azihm. Beidsot Marija pateiza, ka wina dabujusi beidsamajos mehneschos dauds personu, kas tai dewuschas spizes masgaht; ar preeku wina esot sawam wihram krahjusi par weschas masgaschanu nopelnito naudu. Kahrlis to usluhkoja un sazija: „Sirsnigi mihlotâ seewin', zik dsili apkaunots stahwu Tawâ preekschâ; es Tewis newaru eepreezinaht ar nekahdu dahwanu, ko buhtu ihpaschi nopelnijis!"

Wina tam aisspeeda muti ar saldu butschinu. Kahrlis atradahs nezeretâ laimê un usgawileja: „Bet nu Tew ari newaijaga wairs sazihst, ka dsihwojam no rokas mutê; mehs jau esam kapitalisti!"

Tagad atkal Marija tapa nopeetna un sazija: „To seltu mehs nodosim bankai, kâ to senak dariju, pee baroneetes buhdama; tam waijaga pee-augt leelakam un nest augłus muhsu behrneem. Tagad, kur tee wehl masi, tagad wehl tâ eet, Kahrli; bet kad teem waijadsehs eet skolâ, tad muhsu isdoschanas buhs otr'tik leelas!"

„Ekur nu, mihlâ!" winsch preezigi eesauzahs. „Kas nu tik tahlu us preekschu domahs un gahdahs! Deews mums ir lihds schim palihdsejis; Winsch to ari darihs turplikam!"

Bija jauks un mihligs Seemas-swehtku wakars, kuru schee weenkahrschee, meerigee lautini pawadija. Tâpat ari schais deenâs tehwam newaijadseja schkirtees no seewas un behrnineem. Bet pehz swehtkeem schkirschanahs tam ari nenahzahs tik gruhti; jo winsch jau gahja maisi pelniht preeksch saweseem! Tikai Marijai winsch luhdsa, lai ta, kamehr winsch ne-esot mahjâ, pa dauds nenopuhletos ar darbeem; warbuht ka jaunâ gadâ tikschot wina nedelas alga pa-augstinaja, tamdehl ka esot fabrikas darbu waditajam loti patikkams. Winsch apnehmahs pee al-

gas ismakfaschanas pahr to ko peebilst; waj tad gan nepeepildisees wina wehleschanahs. Kapehz winsch bija nobaidijees, kad patlaban jau gribeja prasiht, to tas nesinaja; tomehr wahrdi bailigi pahrgahja pahr wina luhpahm, un darbu waditaja atbilde bija tiklab kâ nekas, jo tas sazija, plezus raustot: „Newaru neka apsoliht, mihlais Brikner'!"

Pehz tam Kahrlim bija jagaida; Janwarî winsch wehl newareja zereht us peelikuma.

Jaungada rihtâ winsch sazija us Mariju: „Kâ gan tas nahkahs, ka es no wakar'deenas tik dauds domaju no Tawas baroneetes?"

Jaunâ seewina gandrihs sabihjahs.

„Tu ari? Man jau ari tâpat eet! Mehs no pawasaras ne-esam neka wairs no tahs dsirdejuschi."

„Warbuht ka domas pee labahs kundses ir sihme," winsch teiza, „ka no tahs dabusim kahdu sinu."

Zitreisejâ Marijas kundse un pawehletaja bija ihsi pehz schihs apprezeschanahs aiszełojusi us weenu no sawahm muischahm, un no ta laika nebija wairs atgreesusees us pilsehtu atpakal. No sarga, kas bija palizis winas pilsehtas dsihwoklî, Marija bija dabujusi sinaht, ka esot daschadi familijas apstahkli eeraduschees, kas baroneeti noturot tahlumâ. Wehlak kundse esot saslimusi un usmeklejusi usturas weetu seemas laikâ deenwidôs. Pehz tam wina atkal bijusi sawâs muischâs, un pret beidsamo rudeni ta bija sargam rakstijusi un pawehlejusi, namu eerihkot winai preeksch dsihwes. Nedeku pehz nedelas gaidita, wina tomehr wehl ne-eeradahs.

Stundu pehz tahdas sarunas starp Mariju un Kahrli tapa peeklauwehts pee Briknera durwihm. Baroneetes nama sargs eenahza. Marija tuhlit nomanija, ka wina azu plaksteeni nebija wis nosarkuschi no aukstâ seemeła wehja, kas laukâ puhta. Winsch sweizinaja ar noguruschu balsi un, bez ka buhtu pirms wehlejis laimi us jaunu gadu, eesahka: „Brikner' kundse, — esmu dabujis telegramu, — es tadschu Jums gribu pastahstiht, — Juhs jau arweenu esseet bijuschi tahdi ustizigi, — muhsu labâ, zeenigâ mahte . . ." Winsch apstahjahs un tureja telegramu sew preekschâ.

Marija nemas nepaskatijahs papihrî; wina jau sinaja, kas tur rakstihts, un issauzahs: „Nomirusi!"

Wina krita pee sawa wihra kruhtihm, un raudaja gauschi. Pehz kahda laika nama sargs atkal eesahka: „Wina bija laba, loti laba kundse; wina labpraht buhtu darijusi wisus zilwekus laimigus, un tadschu pati atrada mas laimes dsihwê."

Schis isteikums pahrsteidsa Kahrli un Mariju. Marija pazehla galwu us augschu, pagreesahs us runataju un sanehmusees prasija, ko winsch ar to domajot; jo wina un Kahrlis lihds schim bija sinajuschi, ka nomireja tikai redsejusi labas deenas. Sargs luhdsa pehz krehsla; winsch esot peekusis no leelahs aiskustinaschanas. Nosehdees tas nu isstahstija leetas, kas Marijai bija aluschi swetchas. Marija arweenu

kas famaisiht; jo Latweescheem, kas dsihwo pee Igaunu robeschahm, esot daudſ zitadaku eeraſchu un mitologijas atleeku, nekà teem, kas peemiht pee Leiſchu ſemes robeſchahm. — Tahlak Diederichs'a kgs aiſrahdija uſ wairakeem, iſ zitu tautu wehſtures ſmelteem peemehreem, iſ kureem gaiſchi warot redſeht, ka daſchu nekreetnu pehtitaju iſgudrojumi pahrgahjuſchi tautas mutê, un tad wehlakôs laikôs no ziteem, jaunakeem pehtitajeem tikuſchi tureti par ihſtahm tautas teikahm. Pehz tam, kad Wahzu pehtitaji daudſ bija ſtrihdejuſchees, kurà weetà leelà kauja bijuſi ſtarp Romeeſchu kara wadoni Warus'u un wezajeem, pusmeſchona Wahzeeſcheem, muhſu laikôs raduſchahs pahr ſcho leetu tautas teikas, kas naw wis ſenlaiku atminas, bet tikai mineto pehtitaju nepareiſo domu atſtahſtiſchanas. Tàpat notizis ar warona Siegfrieda awotu u. t. j. pr.

Aunina mahzitaja kungs tad paſneedſa wehl kahdas ſihkakas ſinas pahr kahdeem pehtijumeem, kurus iſdarijis Widſemes auſtrumôs. Starp zitu winſch ari nolaſija garaku ſarunu Augſch-Kurſemneeku iſlokſnê pahr „Jumi", kas tam bijuſi ar kahdu wezu ſeewinu. Auninſch „Juma" wahrdam gan eerahda weetu „mahnôs", tomehr pahr wina noſihmi ſaka, ka ta eſot weenota ar laimi. Tahlak ſpreeda pahr Laimu un Dehklu. Dr. Bielenſteins domà tahs ſaweenot kopâ. — Wezais Allunana kgs aiſrahdija uſ daſchahm pahrſteigſchanahm, kuras winſch kahdeem pehtitajeem warot peerahdiht. Tà par peemehru preekſch 60 gadeem Zeſwaines apgabalâ ſaudis no Pikola un Joda deewekleem it neka naw ſinajuſchi, kurus tagad jaunaki pehtitaji tur ſakotees tautas mutê uſgahjuſchi. — Dr. Bielenſteina kgs ſchè peeſihmeja, ka Jods neeſot nekas zits, kà Judas. — Tahlak wezais Allunana kgs paſtahweja uſ tam, ka tà dehwetais Latweeſchu elks „Jumis" eſot muhſu laika radijums, un tikai tur atronams, kur ſemkopjeem lauki pa ſtrehmelehm iſdaliti. Bet Aunina kgs ſtingri pretojahs ſchim Allunana kga ſpreedumam, tà ka pahr ſcho leetu bija dſihwas debatas. Debatu reſultats jeb panahkums bija, ka wiſi kungi tai ſinâ weenojahs, ka tam, kas tautu teikas un dſeeſmas krahj jeb laſa iſ tautas mutes, ja-eijot roku rokâ ar wehſturneekeem, kas nodarbojahs ar wezu wezo rakſtu kritiku, un ka wezu teiku un tautas dſeeſmu krahſchana naigi ja-iſdarot, jo drihſ buhſchot laiks klaht, kur tauteeſchi tahdas wezas atminas buhſchot pawiſam aiſmirſuſchi. Jo wairak ſauta attihſtahs, jo wairak wezahs teikas un dſeeſmas paſuhd. Tanis apgabalôs, kur jau ſaudis wairak iſglihtoti un ſkolâs mahziti, tur gandrihſ wairs neka newarot atraſt, eekams tahdâs puſês, kur maſ ſkolu un mahntiziba ſeedôs, wehl deewsgan warot ſalaſiht. Bet lai nu pehtitajeem ziti waretu nahkt palihgâ, ſapulze eezehla komiſiju, kuras tika uſdots jautajumus ſaſtahdiht, kas tiks drukati un tad daudſ weetâs aiſſuhtiti. Atbildes tad pehtitaji warehs ſijaht un ſawus krahjumus papildinaht. Par komiſijas lozekleem eewehleja ſchahdus kungus: Dr. A. Bielenſteinu, Dr. Wolteru, mahzitaju Auninu un wirsſkolotaju Diederichs'u.

Dr. Bielenſteins tad paſinoja ſapulzei, ka pirmà Latweeſchu grahmata, kas preekſch 300 gadeem iſnahza un pehrn Latweeſchu rakſtneezibas 300 gadu jubilejai par peeminu no jauna tikuſi drukata, jau ſen gatawa.

Dr. Wolters nolaſija ſoti jauku, pamahzoſchu wehſtuli, kuru no nelaika Dr. Berkholza dabujis pahr Apuliju, t. i. to wezo pilſehtu, kas preekſch kahdeem tuhkſtoſch' gadeem waj wehl ilgaki eſot bijuſi Kurſemê, bet kuras weeta wehl naw atraſta.

Beidſot Mekona kgs praſija iſſkaidrojumu, kamdehl „Latweeſchu Awiſes", kà „Latweeſchu literariſkahs beedribas" „organs", wina ſazerejumam pahr Latweeſchu alfabetu ne-eſot pilnigi peekrituſchas, bet daſchâs weetâs ſawu domu ſtarpibu iſſaziju ſchas. Uſ to beedribas preſidents, Dr. Bielenſteina kgs, atbildeja, ka awiſe gan eſot beedribas ihpaſchums, bet ne wis tahdâ ſinâ winas „organs", ka wiſu, kas tur pahr ſinatniſkahm un politiſkahm leetahm laſams, ari jau waijagot tureht pilnigi par beedribas domahm. Redakzijai eſot „ſoti plaſcha wara un brihwiba, pehz ſawas paſchas pahrleezinaſchanahs rakſtiht". Warot gan notikt, ka beedribas preekſchneeziba un redakzija daſchâs leetâs ir zitâs domâs, — bet ſchai leetâ, ihpaſchi noſaukumu „burtu un bokſtabu" ſinà, beedribas preekſchneeziba ar redakziju eſot weenis prattis. Zitadi beedriba atſihſtot Mekona darbu par zihtigi iſſtrahdatu, par kuru winam tikai japateizahs. - Preekſchneeziba zerot, ka uſ awiſê nodrukatajeem jautajumeem tikſchot daudſ atbilſchu dots, kuras tad komiſija warehs iſleetaht Latweeſchu rakſtneezibai par labu.

Wiſpahrigi nemot, pahr ſcho beedribas ſapulzi war ſaziht, ka tanî bija gaiſchi redſams, zik dſihwu dalibu dſiki mahziti kungi un gruntigi leetprateji nem pee Latweeſchu ſenwehſtures iſpehtiſchanas. Kad tahdi wihri tik nopeetni kerahs pee darba, tad droſchi war zereht, ka wiſi ſchkehrſchki galu galâ tiks pahrwareti un kreetni, ſlaweni reſultati panahkti.

No ahrſemehm.

Wahzija. Wahzu reichstags aiſwinu ſeſtdeen, 18. (6.) Junijâ, notureja ſawu beidſamo ſehdeſchanu, un tad tika ſlehgts. Salihdſinot ar winas preekſchgahjejahm, ſchi gada tautas weetneeku ſapulze tik ſekmigi ſtrahdajuſi un tik daudſ no waldibas eeſneegto, derigo likumu peenehmuſi, kà deſmit gadu laikâ neweens zits reichstags. Ministeris v. Böttichers nolaſija keiſara wahrdâ wiſaugſtako pateizibu par ſapulzes ſwarigajeem un nopeetnajeem darbeem. Ar tahdu keiſara pateizibu lihdſ ſchim wehl neweens zits Wahzu reichstags naw tizis pagodinahts.

Auſtro-Ungarija. Dumpji, kas pee Ungarijas tautas weetneeku wehleſchanahm praſijuſchi deewsgan daudſ zilweku dſihwibu par upuri, pa leelakai daļai greeſuſchees pret Schihdeem un Schihdu partiju.

Anglija. Pehz ilgahm, garahm debatahm Anglu parlaments 17. (5.) Junijâ peenehmis waldibas preekſchlikumu pret Ihru dumpineekeem. Zaur beſgaligahm runahm Parnella un Gladſtona peekriteji ſcho leetu tà nowilzinaja, ka tautas weetneeku ſapulzei ne muhſcham nebuhtu iſdewees to pabeigt, ja deputatu wairakums nebuhtu, tà ſakot, waras ſpreedumu taiſijis, ka uſ preekſchu pahr ikkatru punkti ſewiſchki wairs nemaſ ne-eſot brihw runaht, un ka itin weenkahrſchi ar „ja" un „nè" buhs nobalſot. Ihru dumpineeku un Gladſtona partija pahr tahdu „waras darbu" tik ſoti ſapiktojahs, ka wiſi kopâ iſgahja no ſahles un nemaſ nebalſoja lihdſa. — Kehninenes Wiktorijas 50 gadu waldiſchanas jubileja 21. (9.) Junijâ ar jo leelu godu tika noſwineta.

Franzija. Tà ſauktà „patriotu lihga" jeb beedriba, kas ſpraudſees ſew par mehrki, ſtarp Franziju un Wahziju jaunu karu ſazelt un Elſaſas un Lotringas ſemes atkal eekarot atpakaļ, greeſuſees pee Franzijas walſts preſidenta, wezà Grewi'a, ar pagehrejumu, lai winſch Wahzu waldibu ſauktu pee atbildibas, tamdehl ka, kà ſawà iſgahjuſchà nummurà ſinojahm, Leipzigâ kahdi Wahzu pawalſtneeki un Frantſchi, kas minetai „patriotu lihgai" bija peebeedrojuſchees, leelà prozeſê tikuſchi noteeſati ar wairak gadu gruhtu zeetuma ſtrahpi. Sinams, ka Grewi's uſ tahda pagehrejuma neklauſiſees. — Kahdas nedelas atpakaļ iſpaudahs ſinas, ka wezais Grewi's gribot atkahptees no amata, tamdehl ka nemeerneeku partija un kara muſinataji winam pa daudſ apgruhtinajot dſihwes wakaru. Bet tagad teek ſinots, ka winam tahda noluhka neeſot wis, un ka tas ar wiſeem ſpehkeem ſaweem pretineekeem gribot ſtahtees zelà, lai Franzija ari uſ preekſchu no kara behdahm paliktu iſſargata. — Franzijas naudas leetas tagad atronotees ſoti behdigà buhſchanà. Walſts parahdi milſigi pawairojuſchees.

Bulgarija. Schihs nedelas beigâs Bulgaru leelà ſobrana jeb tautas weetneeku ſapulze ſanahkſchot kopâ. Pagaidu waldiba uſ tam paſtahwot, iſdariht jauna waldineeka (firſta) wehleſchanas.

Serbija. Serbijas kehninſch Milans ſchinis deenâs doſees uſ Auſtriju, kà runà, atweſeloſchanahs un atpuhſchanahs dehl.

No eekſchſemehm.

Wilnas apgabala mahzitaju kungeem, kà mums teek ſinots, ir apakſchà minetà generalkonſiſtorijas pawehle peeſuhtita no Kurſemes Ewang.-Lutera konſiſtorijas, zaur kuru teem teek uſdots, uſ ſchahdeem jautajumeem atbildeht:

a) Waj un no ka tizibas mahziba teek dota Lutera lauksſkolâs?

b) Kà mahzitaju kungi beſ ſaweem keſtereem un ehrgelneekeem, kà palihgeem un ſagatawotajeem pee eeſwehtijamo behrnu mahzibas, ſcho beidſamo ſawâs ſaru-draudſês domà iſdariht?

Generalkonſiſtorijas pawehle pa daļai ſkan ſchahdi:

Zaur rakſtu no 23. Apriļa 1887. g. ſem № 1621 eeſchleeta miniſtera beedra kungs ir Ewang.-Lutera generalkonſiſtorijai uſ winas ſchai ſinâ eeſneegto preekſchneſumu no 26. Maija un 15. Dezembra 1886. g. ſem №№ 836 un 1886 darijis ſinamu, ka no 1869. gada ſahkot preekſch protestantu ſkolahm Wilnas mahzibas apgabala gubernâs Wiſaugſtaki 23. Merzà 1863. g. apſtiprinatà pagaida likumu noſazijumeem pahr ſeemeltreetruma gubernu lauksſkolahm ir jaſtahjas ſpehkâ, pee kam **keſteru un ehrgelneeku ſkoloſchanas darbiba, kas ſtahweja ſkolotaju amatâ, tika atzelta.** Kas ihpaſchi ſihmejahs uz keſteri Koris'u Batokijâ, tad beidſamais naw nekahdas atwehles dabujis no ſkolas waldibas, iſdariht jebkahdu ſkoloſchanas darbibu, — ſewiſchi winam naw bijis nekahdas teeſibas, dot eeſwehtijamo behrnu mahzibu kura pehz walſts-likumu XI. ſehjuma I. daļas 710., 711. un 713. artikela weenweenigi mahzitajeem ir uſlikta. — —

Tas top, kà zaur ſcho noteek, Kurſemes Ewang.-Lutera konſiſtorijai, uſ winas preekſchneſumu no 14. Merza 1886. g. № 532, 17. Maija 1886. g. № 1045, 24. Oktobera 1886. g. № 201 un no 29. Janwara 1887. g. № 199, atſuhtot atpakaļ akti ſ. arkiwa-nummura 226 no 1885. g., kas peeſleeta preekſchneſumam no 14. Merza 1886. g. ſem № 532, darihts ſinams, ar to uſdewumu paſinot, waj un no ka tizibas mahziba teek dota Lutera lauksſkolâs.

(Paraſſti.)

Pahr gimnaſiju un progimnaſiju ſagatawoſchanas klaſſu flehgſchanu. „Waldibas Wehſtneſi" laſams tautas apgaiſmoſchanas miniſterijas ſludinajums, kas dara ſinamu, ka minetahs klaſes jau ſagatawoſchanas ſkolas pawiſam ja-atzet, un ka tamdehl, no 1. Auguſta ſahkot, neweens ſkolneeks gimnaſiju un progimnaſiju ſagatawoſchanas klaſês wairs netiks uſnemts.

Tehrpatas mahzibas apgabala kuratoram eſot atlauts Baltijas ſkolu geografiſkâs kahrtês wiſahm pilſehtahm wezos Kreewu noſaukumus dot, tà ka par peem. Rehwale buhs jaſauz par Koliwanu, Tehrpata par Jurjewu u. t. j. pr. Wiſi tee meeſti un ſahdſchas, kas pareiſtizigas baſnizas, dabuhs jaunus Kreewu wahrdus.

Sirgu ſahdſibas, kà „Kurſemes gubernas awiſê" laſams, wiſu Baltijas gubernâs pawiſam nedſirdetà mehrà eſot wairojuſchas. Sirgu ſagki ari gowis, aitas un zuhkas nemot lihdſa.

Tehrpatas pirmais elementarſkolotaju ſeminars, kà „N. D. Ztga" ſino, wehl tikai diwus gadus paſtahwehs kà ſkola ar Wahzu mahzibas walodu, — bet jauni mahzekli wairs netiks uſnemti.

No Warſchawas. Arweenu dſird ſcheijenes kareiwus ſuhdſamees pahr naudas noſuſchanu iſ pakahm. Un lai gan arweenu tas atkahrtojahs, tomehr mahjeneeki, kureem dehli waj brahli deeneſtâ, mehdſ, weſchu waj kaut ko zitu ſuhtot, ari naudu eelikt pakâs, kas, ſinams, no waldibas ir aiſleegts, un kamdehl tad par noſuſchanu nedrihkſt ne wahrda peemineht. Suhtitajeem waijadſetu to labaki eewehrot un nedot paku okſchkeretajeem tik leelus eenahkumus, ſ. wim padaridami zaur to gruhti pazeeſchamu ſkahdi. Gandrihſ katra kas paku dabujis no mahjahm, ſuhdſahs, ka nauda ari ir bijuſi, bet — iſnemta. Tas noteek zaur to, ka, maſumu ſchehlodami, negrib naudu apdroſchinaht wehſtulês, un zaur to tad paſaudê wiſu. — Daſchi, kas maſ pee rokas, bet tomehr grib ſawejeem palihdſeht, truhkumu pahr zeeſt, ſarauga kà neka peezus waj ſeſchus rublus; bet nu ari weſcha ja-ſuhta, un tamdehl, lai nebuhtu leekas iſdoſchanas, ſaleek wiſu kopâ, apdroſchina labi augſtu, ka par noſuſchanu nebuhtu leela ſkahde, un laiſch projam. Bet tè ſanehmejs atrod pakâ wiſu, kà jau ſalikts, un ari ſwara netruhkſt, — tik naudas naw, kura peeſihmeta klahtpeelikta papihriti. — Tà daſchs labs ſuhdſahs, pee tam wehl nopuhſdamies, ka mahjeneeki netizot, ka ſchis ne-eſot naudas dabujis. Wini domajot, ka ſchis to notehrejot neleetigi, un zaur tahdeem meleem winus apmahnot, lai ſuhta wehl. Nu, ſinams, leelu leelais laiks japawada atkal truhkumâ, — un tas tik noteek weenigi zaur aplamibu. — Tamdehl leezu jele to wehrâ, mahjeneeki, kam jaſuhta palihdſiba ſaweem tahlumâ eſoſcheem peederigeem! Neleezeet turpmak pakâs wairs naudu, bet apdroſchinajeet to riktigi wehſtulês; tad ſineet, ka riktigi ari to dabos, un ja ſuhd, warehs tai mekleht pakaļ. — Scheijenes kareiweem ſchogad

---

bija domajuſi, ka winas zeenigà kundſe buhtu nodſihwojuſi 'ar agri nomiruſcho wihru laulibâ beſ behrneem; bet, deemſchehl, tà tas nebija wis. Baroneetei bija diwi behrni bijuſchi, kas abi bija mantojuſchi tehwa weeglprahtibu, tà dehls, kà ari meita, un abi nobeiguſchees Parisê, katrs uſ ſawu wihſi. Sargs wehl gribeja ſtahſtiht, ko nelaike zeetuſi no ſaweem radeem; bet Marija negribeja wairs neka dſirdeht. Liktenis, buht nerahtna behrnu mahtei, winai jau iſrahdijahs par deewsgan breeſmigu. — Dſihwokla uſraugs aiſgahja un wina nopuhtahs: „Gads flikti eeſahkahs!"

Pirmà nedeļa aiſgahja, beſ ka buhtu kas notizis, kas apſtiprinatu winas bailes; bet tomehr ta palika pawiſam behdiga. Winas wihrs domaja, ka ta behdajahs pahr baroneeti, kuŗai wina bija tik pateiziga, it kà no tahs buhtu tikuſi apbehrta ar bagatibu. Lai to ne-apbehdinatu no jauna, winſch ſargajahs, runaht pahr nelaiki. Marija nepraſija, kà ſtahw ar wina zereto algas pa-augſtinaſchanu; jo winſch bija zeetis kluſu pahr ſcho leetu, pahrnahkdams no fabrikas. Warbuht ka winſch tai gribeja, — tà wina domaja, — padariht negaiditu preeku, kà wina to tam bija padarijuſi ar ſawu krahjumu pa Seemas-ſwehtkeem.

Jaunà gada otrà pirmdeena jau bija klaht. Deenai auſtot Brikneris knaſchi ſteidſahs uſ ſawu darba weetu. Fabrikai bija wiſapkahrt augſts akmenu muhris. Leelee wahrti ſtahweja wakâ. Kahrlis zitadi arweenu bija pirmais pee darba; bet ſchodeen, par leelu brihnumu, winſch redſeja, ka leels pulks no wina darba beedreem tur jau bija preekſchâ, un tumſchas balſis winam duhza preti. Winſch ſatrihkahs. Tur waijadſeja jau wakar kam buht notikuſcham, kas pa nakti kà uguns bija iſplatijees, tà ka ſtrahdneeki jau bija ſapulzejuſchees. Kahrlis wairs negahja, bet ſkrehja uſ tureni.

„Wari jau ſawu ſkreeſchanu aiſtaupiht, Brikner'," ſtrahdneeki winam uſſauza: „Tewi ari liktenis ir pahrſteidſis!"

„Kas par likteni?"

„Kahdi peezdeſmit no mums ir atlaiſti!"

„Ko?"

„Nu, eij pee darba waditaja, ja netizi! Wezais Wenzelis jau wakar pehz puſdeenas to drukſu dabujis ſa-oſt un mums paſinojis, un tapehz muhs atrodi tik agri ſchè!"

Briknera auſis zuhza ween; wina dwaſchoſchana gandrihſ noſtahjahs; winſch eeſkrehja kantorî, kur darbu waditajs gan bahls, bet wihriſchki ſtahweja pee rakſtamà galda un winu meerigi ſanehma, ſazidams: „Newaru wairs pahrgroſiht, Brikner'!"

„Ak Deews!" Kahrlis eeſauzahs. „Waj tad tas teeſa?"

„Tam tà waijadſeja buht!"

Kahrlis lauſija rokas.

„Kas to ſaka?" darbu waditajs atbildeja. „Tikai fliktee laiki ir wainigi! Muhſu kungs ir iſ lihdſzeetibas kawejees lihdſ wakarejai deenai; atlaiſchanahm ihſteni jau waijadſeja notikt pa Jaungadu."

„Bet Juhs jau mani daudſreiſ eſeet uſſlawejuſchi, darbu waditaja kungs, un ziteem par preekſchſihmi likuſchi."

„Sinams, mihkais Brikner', Juhs bijaht weens no labakajeem ſtrahdneekeem!"

„Un komehr Juhs mani atlaiſcheet?"

„Liktenis wainigs! Kungs baidijahs no pahrmeſchanas, un tapehz wakar lika iſrakſtiht zedelites; man waijadſeja loſeht, un es Juhſu zeduliti ari iſwilku lihdſa, Brikner'!"

Kahrlis apſedſa peeri ar ſawahm rokahm; tad winſch tahs atkal nolaida uſ ſemi.

„Waj es waru dabuht ar kungu runaht?"

Darbu waditajs, winu lihdſzeetigi uſluhkodams, kratija galwu.

„Winſch wakar ir aiſzeļojis, lai nebuhtu leelajahm waimanahm par leezineeku. Mehs tikai waram ar maſinateem ſpehkeem uſ preekſchu ſtrahdaht, kad fabrikai buhs paſtahweht. Apſtellejumi uſ nahkoſcheem mehneſcheem ir ļoti maſi, un naw nekahdas zeribas, ka tee pawaſar' wairoſees. Tizeet manim, mihkais draugs, kungs ar jo gruhtu ſirdi apnehmahs, ſtrahdneeku ſkaitu pamaſinaht. Tomehr winam zita neka ne-atlikahs, waj nu to dariht, jeb waj ſtrahdneeku algu pamaſinaht. Lai weenai daļai paturetu deenſchku maiſi, tad mums otrai daļai ta ir ja-atnem."

Briknera pirkſti ſakrampejahs, un wina balſs ſkaneja aſaki un aiſſmakuſchi, kad tas iſſauzahs: „Ko tad lai nu eeſahku?!"

„To paſchu, ko tee ziti eeſahks," darbu waditajs ſazija; „Jums waijaga zitur mekletees darba, behrni!"

„Waj Juhs man newareet nekahdas weetinas pagahdaht?"

„Es to labpraht daritu," ſirmbahrſdis apſtiprinaja; „jo es Juhs ļoti mihleju, Brikner'. Es ſinu, kahds kreetns zilweks Juhs eſeet, un zik laimigi Juhs dſihwojeet ar ſawu ſeewinu."

„Ak, tad dareet jele to, — no Deewa puſes, dareet! „Kahrlis luhdſahs.

Uſrunatais rauſtija plezus, ſazidams: „Ja, es tikai neſinu kur; mums lihdſigahs fabrikas ir gandrihſ wiſas tahdâs pat behdâs, kà mehs!"

Brikners ſtihwi ſkatijahs.

„Mans Deews! Mans Deews!" winſch nopuhtahs.

Wina lihdſ ſchim bijuſchais preekſchſtahws ahtri uſlehza un ſneedſa tam roku, ſazidams: „Dſihwojeet weſeli! Newaru wairs ilgaki kawetees!"

„Jau labi, jau labi!" atlaiſtais atteiza. Winſch neſpehja ſpeeſt paſneegtahs rokas; winſch iſſtreipaļoja iſ kantora, kà noſoditais iſ tee-

Strahdneeku pulks bija pa to ſtarpu eegahjis fabrikas ſehtâ, un bija ļoti pawairojees. Kahrlis tos nemaſ neredſeja; maſakais winſch tos nemaſ ne-apluhkoja. Jo wairak tamdehl wina beedri to eewehroja, ka tas bija tà faſchkuzis; winam wairs nebija nekahda ſpehka kaulôs. Neweens to ne-uſrunaja; katrs zeeta kluſu, kas winu uſluhkoja. Tikai tad, kad winſch zaur wahrteem iſſtreipaļoja uſ eelu, weens winam murminaja pakaļ: „Kahrlis ir no wiſeem wairak aiſgrahbts!"

Smagi puhſdams, Brikneris palika ſtahwot nezik attahlu no fabrikas. „Uſ kuren?" Waj winam bija eet uſ mâhjahm, ſtahtees preekſch ſawas ſeewas waiga un tai ſuhdſetees, ka palizis beſ darba? Nè, pee Marijas winſch ahtraki nedrihkſteja eet, kamehr bija dabujis zitu darba weetu! Schihs domas winu atkal eeſpehzinaja. Bet to wina darbu waditajs bija ſazijis, tas bija dſihwa pateeſiba. Pirmais darba weetâ, kur winſch peedahwajahs, Brikneris dſirdeja tos wahrdus, ka pateizot Deewam, kad eſot preekſch teem ſtrahdneekeem deewsgan darba; no jaunas peenemſchanas newarot buht ne runas. Otrâ weetâ winſch dabuja ſinaht, ka tur drihſ dariſchot pehz wina lihdſchiniga darba deweja preekſchſihmes, un treſchajâ fabrikâ winſch tapa ſanemts ar apſmeeklu, ka ta jau eſot leela mulkiba, tahdâ laikâ mekleht darbu.

Pehz ſchihm weltigahm puhlehm winam tomehr waijadſeja eet uſ mahjahm; jo uſ kuren tad lai zitur buhtu gahjis? Pee tam wehl ari tuwojahs puſdeenas laiks, — un kad winſch kahdu laizinu aiſtawejahs, tad jau Marija pahr to ļoti behdajahs. Winſch gahja; tomehr winam iſlikahs, it kà ap winu buhtu tumſcha nakts, un ne wis deena. Waj winam bija ſabaidiht ſawu ſeewinu, tai iſſakot, kà tam tagad klahjahs, jeb waj winam wehl ſchim bribſcham bija to apſlehpt un pehz puſdeenas kluſu jaunus ſolus ſpert, darbu meklejot? Bet to lai winſch waretu Mariju apmahniht; jo ſirds tam bija laſama aizi un redſama iſtureſchanà! Beidſot winſch noſpreeda nogaidiht, kamehr negaidihts gadijums to iſdariks, un tad tikai winai wiſu iſteikt, kad Marija atraſtu pee wina kahdu pahrgroſiſchanos un praſitu, no kam un kà tas nahkahs.

Ja winſch domaja, ka tà nemaſ nenotiks, tad tas atſina tuhliņ ſawu maldiſchanos, tiklihdſ kà kahju eeſpehra iſtabâ.

„Kahrli, Kahrli, kahds Tu iſſkatees?!" Marija eeſauzahs, to eeraudſidama.

„Man naw labi!" winſch ſazija, noguris un azis nolaiſdams.

„Uſluhko jele mani!" Marija luhdſahs, eekams abi maſee behrni attezeja un gribeja, lai tehws tos nemtu uſ rokahm, kà winſch to bija darijis katru reiſ, kad pahrnahza. Mahte tos gandrihſ duſmigi aizdſina projam; familijas galwa winai tagad bija tas wehrtigakais, un wiſus zitus peenahkumus, wiſas zitas ruhpes wina aiſmirſa, ſawu wihra dehl. Wina to aiſwilka no iſtabas widus uſ ſchauro ſofaiņu un

naw laba lehgeri stahweschana, jo laiks arweenu ir leetains, un pee tam wehl aukſts. Turpreti ſcheijenes ſmilts ſemes kopejeem tai weetâ atkal ir iſdewiga pawaſara. Wiſas druwas lepojahs patihkamâ krahſchnumâ. Galleju Pehteris.

No Mehdumrodes, Schaulu aprinkî. (Eſuhtihts). Mehdumrodneekôs kahdai Leiſchu meitai zaur wiltigu bruhtganu jo leela ſkahde notikuſi. No Rihgas eeronahs kahda turenes paſihſtama muſikanta brahlis un ſolahs meitu prezeht un weſt lihdſa uſ Rihgu. Bet neka! Meitu tas daſchadâ wihſê apmulſinadams, panem wiſu winas naudu un drahnas, un tad aiſlaiſchahs papreekſchu weens pats uſ augſchâ mineto weetu. Nu gan meita apkehruſees, ka nebuhs wairs labi. Wina dodahs bruhtganam pakaļ un uſmeklê ar polizejas palihdſibu wina mahjokli, — bet — tawu piki! — atron, ka tam jau ſeewa ar diweem behrneem! Meita nu paleek kâ ahrprahtiga un neſina, ko dariht, jo naw wairs neka ko ehſt, ne ari ko gehrbtees. Behdas leelas. M. G.

Skodas pilſehtinâ, Kurſu-Leiſchmalê, iſſpruka 7. Junija pawakarê no kahda Leiſchu faimneeka ſtalla uguns un aprija 21 ehku, ſtarp tahm 2 apteekara kunga jaunus namus. Laime, ka iſdewahs uguni aprobeſchot un apteeku iſglahbt. —nb—

Widſeme.

Widſemes landtags ſeſdeen, 13. Junijâ, tika ſlehgts. Par Widſemes Ewang.-Lutera konſiſtorijas preſidentu eewehleja landrahtu von Stryku — Woidomâ, un par hofteeſas lozekleem eezehla — landrahtus Dr. baronu Campenhauſenu un E. von Menſenkampffu. Landrahtu kolegija ſeewehleja baronu Tieſenhauſenu — Inzeemâ par reſideerejoſcho landrahtu, un lihdſſchinigo reſideerejoſcho landrahtu A. von Richteru par kredit-ſoziëtetes wirsdirektoru. Par aprinka-deputateem tika eezelti: 1) preekſch Rihgas-Walmeeras aprinka — Kipenes dſimtkungs barons Mengdens, Skrihweru dſimtkungs von Sievers (jauns) un Lehdurgâs dſimtkungs barons Campenhauſens (jauns); 2) preekſch Zehſu-Walkas aprinka — Weſelauſkas dſimtkungs barons Campenhauſens, Ildſenes dſimtkungs barons Campenhauſens un Loberges dſimtkungs G. von Vegeſacks (jauns); 3) preekſch Tehrpatas-Werojas aprinka — Moiſekazes dſimtkungs barons Nolckens, Anzenes dſimtkungs barons Staël-Holſteins un Friedholmas dſimtkungs von Sievers (jauns); 4) preekſch Pehrnawas-Wilandes aprinka — Auderes dſimtkungs barons Pillars, Lauesmuiſchas dſimtkungs E. von Anreps (jauns) un Jaun-Woidemas dſimtkungs von Helmerſens (jauns).

Iſ Ikſchkiles. Muhſu gruntskundſe, Rihgas pilſehta, nupat atſuhtijuſi mehrneeku Richtera kgu, lai eerahditu faimneekeem jaunahs robeſchas. Japreezajahs pahr to gauſchi, jo nu warehs katrs faimneeks ſinaht, kur tam rudſi nahk ſehjami. Ari, kâ dſird, jaunos kontrakta nolihgumus drihſ paſludinaſchot. — Pa waſaras laiku Ikſchkilê iſſkatahs kâ kahdâ maſâ pilſehtinâ. Kamehr lehgera nebija, bija wiſs kâ nomiris; bet tagad, kur ar 1. Junija lehgeris pilns ſaldatu, top munſturehts, ſchauts un daſchadi darbi ſtrahdati, tâ ka tik kur pagreeſchahs, redſ laudis kâ muſchas kuſtam. — Sawâ ſinâ wehl Ikſchkilei ir pa waſaras laiku tas labums, ka mums tad ir ari ihpaſcha paſta nodala, kurâ war ſanemt, kâ ari ſuhtiht naudu, wehrtibas pakas un daſchadu koreſpondenziju. Zaur to mums paleek daſchi rubli kabatâ, jo naw wairs jabrauz uſ Rihgu un ja-iſtehrê pahris rublu, neeka apdroſchinatai wehſtulei brauzot pakaļ. Nahjums.

No Lubahnas wehſta, ka tur tahrpi leeliſkâ mehrâ uſbruhkot tâ auglu, kâ ari ziteem kokeem, un tos tâ no-ehdot, ka tikai pliki ſari paleekot. Paſchâ Lubahnas muſchâ ſkaiſtahs leepu alejas no-ehſtas gluſchi plikas. Tâ ari kahds jauns oſolu meſchs kritis ſcheem poſtelneekeem par upuri. Kaiminu draudſês wehl gan nedſird pahr ſcho poſtu wiſai ſchehlojamees, — bet gluſchi ſweikâ laikam ari zitas puſes netiks wis atſtahtas. Tâ par peem. Zeſwaines draudſê ſchê un tur ari redſ tahrpu apſkahdetus auglu kokus un ogu kruhmus. Agri ſehtos linus no-ehdot ſpradſchi; no wehlajeem lineem wehl newar neka ſinaht, jo tagad, kur ſchihs rindinas rakſtu (3. Junijâ), tee wehl naw dihguſchi. —D.—

No Ritaures. Schi gada agrâ pawaſara wiſadâ ſinâ bija deriga ſemkopibas darbeem. Maija widus bija kreetni ſilts, un ari pa reiſahm uſlija leetus. Tik Maija beigas bija aukſtas, kas ſtipri aptureja labibas augſchanu. Bet ſkahdigo kukainu ſinâ tas atkal bija ļoti labi; jo ſewiſchki auglu koku tahrpi, kas Maija ſahkumâ pulkôs bija eeraduſchees, ſtipri pamaſinajahs zaur wehſajahm deenahm. Auglu koki ſchogad tik wareni ſeedeja, kâ to ilgus gadus laudis ne-atminahs redſejuſchi, un tamdehļ auglu koki, kur tee naw gluſchi no tahrpeem maitati, ſola bagatu raſchu. — Pahr waſaras ſehju wehl daudſ newar ſpreeſt, jo daſcha naw pat wehl ne uſdihguſi. Bet rudſi pa leelakai daļai ſtahw labi, un gudrajeem paregeem japaleek kaunâ, kas pagahjuſchâ kailâ ſeemâ praweetoja pilnigu maiſes badu. Zilweks domâ, bet Deews dara, un dod daudſreiſ wairak nekâ luhdſam un ſaprotam. Seedu laiks preekſch rudſeem ari ir labs, un ja laimigi ees galâ, tad ſpehs ſemkopji zik nezik lihdſinaht wezos robus. — Scho pawaſar' magaſinas nepeetika, wiſus apgahdaht ar waijadſigo labibu, un tamdehļ Ritaures pagaſta walde, ar gubernatora atļauju, aiſdewa faimneekeem naudu preekſch ſehklas apgahdaſchanas no pagaſta uſtura kapitala. Scho ſoli war eeſkatiht par ihſti teizamu, jo zaur to daſchs labs top iſſargahts no rebeneekeem, kas naudas aiſnehmeju tik ilgi ſuhz, kamehr to pilnigi iſpoſta. — Weſelibas ſtahwoklis tagad labs, un ari wiſu pagahjuſcho ſeemu netapahm zaur nekahdahm ſehrgahm trauzeti. D.

No Ehrgemes. Jahna deenâ, 24. Junijâ, ſchê tiks notureti wiſpahrigee Walkas aprinka miſiones ſwehtki. Swehtku ſprediki ſazihs Smiltenes mahzitajs, K. Kundſina kgs.

Smiltenes-Palſmanes-Aumeiſteres-Gaujenes ſemkopibas beedriba notureja 1. Junijâ ſawus gada-ſwehtkus Smiltenê. Beedribas preekſchneeks, mahzitajs Kundſina kgs, garakâ runâ dewa pahrſkatu pahr beedribas darboſchanos pehdigâ gadâ. Beedriba paſtahwot pilnus 6 gadus; tagad ſeptitais gads ſahkotees. Iſgahjuſchâ gadâ wina 9 reiſas ſawas ſehdeſchanas eſot noturejuſi. Beedru ſkaits eſot lihdſ 70; ſehdeſchanas bijuſchas apmekletas zaurmehrâ no 30 beedreem un 3 weeſeem. Sapulzes weetas eſot bijuſchas pamihſchus Smiltenes Rauſchena weeſnizâ un Palſmanes Dſenu krogâ; bet Smiltenê weenumehr wairak beedru ſapulzejotees nekâ otrâ galâ, kur maſ peedaliſchanahs eſot un beedri tikai reteem leetus pileeneem lihdſigi ſanahkot. Leelaki jautajumi garakôs iſſtrahdajumôs beedribai ir zelti preekſchâ ſchahdi: pahr jaunu mahju eetaiſiſchanu; pahr ahbeļu dahrſu eerikteſchanu; pahr labibas magaſinahm; pahr linu audſinaſchanu; pahr mahju daktereem, un wehl ziti. Ihſaki tika pahrrunahts: kâ no lopu uſkuptſchu wiltibas war iſglahbtees; turku-kweeſchu jeb kukuruſu audſinaſchana; pļawu pahrpludinaſchana; kruſas beedribas, un wehl zitas leetas. Scho gada-pahrſkatu pabeidſis, preſidenta kungs wehl tureja garaku runu pahr zilweku daſchadahm ſabeedribahm un pahr beedribas dſihwi, ſchahdu ſabeedribu wehſturigo attihſtiſchanos no pirmeem ſahkumeem familijas ſadſihwê iſſkaidrodams un beigâs wehl daſchas jaunaku laiku beedribas, kâ dſeedaſchanas, labdariſchanas, ſemkopibas un wiſpahrigas ſadraudſeſchanas beedribas, aiſnemdams. — Wiſpehdigi wehl Rujenes ſemkopibas beedribas gada-ſinas tika laſitas preekſchâ, pee ka peeſleenotees daſchi tur aiſkuſtinati jautajumi itin dſihwi tika pahrrunati, kâ par peem. tas jautajums, waj ſemkopibas maſchinu pahraka leetaſchana eſot teizama un wehlejama, waj nê; tad ari tika runahts pahr daſchadeem ſkunſtigeem mehſleem, pahr kartufeļu pagrabu riktigu eetaiſiſchanu u. t. j. pr. Pehz ſtatuteem ſchodeen ari waijadſeja notikt beedribas kaſes rewideereſchanai; bet kad beedribas mantas ſinatajs un kaſeeris, newalas dehļ, nebija atnahzis, tad ſchi rewideereſchana tika nolikta uſ nahkamo reiſi. ÷

Kurſeme.

Kruſas-apdroſchinaſchanas beedribu leetâ, waj tahs derigas, waj nê, ſtarp L. v. F. kgu un Greeſes dſimtkungu, baronu P. v. Biſtramu, „Rigaſche Zeitungâ" iſzehlees ſtrihdus, pahr kuru tur wairak rakſtu bija laſami.

No Lapſkalna. Naktî uſ 9. Junija pee Grauſchu mahjahm ſchahds negehligs darbs paſtrahdahts: Deenu preekſch tam, 8. Junijâ, A. ſaimneeks bija nodomajis, weſt peenu uſ Jelgawu ar laiwu. Peena bija lihdſ 30 ſpanniſchu. Mineto G. mahju ļaudis ari bija nodomajuſchi, ſawu peenu eeruhmeht A. ſaimneeka laiwâ, un tad kopâ dotees uſ Jelgawu. 8. Junija wakarâ wiſu peenu ſaneſa pee G. mahjahm peebrauktajâ laiwâ, lai no rihta agri waretu dotees zeļâ. Bet otrâ rihtâ peezehluſchees, ļaudis wairs ne-atron ne laiwas, ne peena. Pehz ilgas mekleſchanas laiwu eeraudſija otrâ puſê upei, zehrpôs eewilktu. Peena ſpanniſchi bija iſſwaiditi pa upi. Ziti bija gan wehl palikuſchi laiwâ. Kreims, iſnemot weenu ſpanniti, bija wiſeem nokreets. H.

No Wez-Platones. Naktî uſ 3. Junija ſchi pagaſta Jenkeļu-Bemberu ſaimneekam noſaga no ganibahm 2 ſirgus, kuri bijuſchi faſlehgti ar dſelſu pinekleem. Pehdas rahdijuſchas, ka ſirgi uſ Jelgawu aiſweſti. Lihdſ ſchim mekleſchana bijuſi weltiga. Schim ſaimneekam, kâ rahdahs, ir ſawi atreebigi eenaidneeki; jo iſgahjuſcho ruden' tam nodedſinaja uſ lauka eſoſchahs labibas kaudſes, un tagad atkal panem ſirgus. Tas ir gan gruhtôs laikôs pateeſi ſmagi ſajuhtams. —.—

No Schwitenes. Pahris nedeļu atpakaļ tika ſcheijenes Meſteru K. mahju ihpaſchneeka meitina no traka ſuna ſakoſta, — bet ne ļoti wahrigi. Meitina bijuſi mahju ļaudihm uſ laidaru pee lopeem lihdſa aiſgahjuſi un, uſ dſihwojamo ehku atpakaļ greeſdamahs, patlaban preekſchnamu ſaſneeguſi, kad tai trakais ſunis, no preekſchnama ahrâ ſkreedams, uſklupis un ſahnôs, ribâs, eekodis. Sakoſtâ tikuſi tuhlit pee ahrſta aiſweſta, kurſch wainu iſmaſgajis, iſdedſinajis un apgalwojis, ka ne-eſot ko bihtees, jo kodums zaur wilnana drahnu gahjis, un tamdehļ trakuma ſeekalas newarejuſchas bruhzê eetikt, bet drahnâ noſlauzitas.

No Grahwendales. Likumu pahr no meera-teeſneſcheem ſpreeſchamo ſodu 120. un 121. artikelis noſaka deewsgan bahrgu ſodu perſonahm, kas plehſigus ſwehrus tura beſ waijadſigeem apſargaſchanas lihdſekleem, waj tahdus lihdſekļus tihſchi ne-eewehro, un kas mahju kuſtonus ne-apſargâ, lai zaur teem nelaime ne-iſzeltos. Schee likumu-noſazijumi ir laukpagaſtu eemihtneekeem pa leelakai daļai gluſchi nepaſihſtami, un kur tee ari wehl buhtu paſihſtami, tur atkal neteek peeteekoſchi eewehroti, un newar wairak gadijumôs wainigee pehz wineem tikti pee atbildibas ſaukti weenigi tamdehļ ween, ka naw waijadſigo peerahdiſchanu. Beidſamajam gadijumam lai der ſchihs rindinas. — Grahwendales P. mahjâs atrodahs kahds leels, melns ſunis, kas, ſawas ļoti plehſigahs dabas labad, wiſai apkaimei palizis par bihſtami eewehrojamu; jo tas jau wairak zilweku ne ween pee drehbehm, bet ari wehl pee meeſas un weſelibas deewsgan apſkahdejis un eewainojis. Gar minetahm mahjahm eet zeļſch itin garam, pa kuru daudſeem jazeļo, gan braukſchus, gan kahjahm, un kur tee tad no ſchi neſwehra teek baideti. Ne reti tas eelez no pakaļas ratôs un ſaplosa drehbes, waj eewaino brauzeju, kurpreti kahjneekam ar leelu rinki ja-eet gar mahjahm, lai neteek pamanihts, ſakoſts, waj tam drehbes ſaplositas. Pat ſchinî pawaſarâ ir diwahm ſkolneezehm jauni drehbes gabali, weenai pat 30 rubļu wehrtibâ, ſaplositi un meeſas eebruhzetas. Kas lai nu atlihdſina padarito ſkahdi un pahrzeeſtahs ſahpes?! Ari daſchas prahwas ir, minetâ ſuna labad, jau zehluſchahs; bet kâ lai ſuhdſibu peerahda par taiſnu, kad apſuhdſetais leedſahs un waijadſigo leezeneeku naw, un kur tee ari lai katru reiſi rodahs! Neſinu, kamdehļ ſuna ihpaſchneeks ſuni ari deenas laikâ netura peeſeetu, waj zitus aiſſargaſchanas lihdſekļus neleetâ, — bet tihſchu prahtu atſtahj tos ne-eewehrotus? Neſchaubotees naw weetigai pagaſta waldei notikumi palikuſchi apſlehpti. Kamdehļ wina neſper breeſmu nowehrſchanai waijadſigos ſolus, un neleek waj nu neſwehru nogalinaht, waj publiku zitadi no wina uſbrukumeem nahkotnê aiſſargaht? — Zerams, ka minetâ eeſtahde nu tak eewehros ſawus peenahkumus un aiſſargahs publiku no breeſmahm. —ms.

No Bauſkas. Beidſamâ Maija rihtâ eemiga nahwes ſnaudâ Bauſkas 70 gadu wezais birgermeiſteris Th. Berners. Nelaikis bija minetâ amatâ ſakalpojis pilſehtam 18 gadus uſtizibâ un peemihlibâ. 3. Junijâ wina truhdas tapa no leela pulka dalibneeku no Bauſkas baſnizas uſ pehdigo duſu pawaditas. Labprahtigo uguns-dſehſeju un amatneeku beedribas, kuru beedrs bija nelaikis bijis, nehma dalibu

(Skatees peelikumâ.)

---

winſch bija kawejees, tai ſkatitees azîs, it kâ waj winam buhtu bijis jabaidahs, to uſluhkot. Zilwekus, kam ſmalkas juhtas, ſpeeſch nelaime, kurâ ari winu peederigee eepihti, tik pat wahrigi, kâ noſeegums. Marija noſehdahs winam blakam un to apkampa.

„No kura laika tad Tew ir tik ſlikti, mihļais Kahrli? No kam tas nahkahs? Runâ jele, runâ!"

Winſch ſmagi nopuhtahs, ſazidams: „Drihſ jau pahrees! Nebaiļojees, aztin'; dod behrneem ehſt un ehd ari pati!"

Ar mihleſtibas iſſchkirigo prahtu Marija drihſ nomanija, ka winam kas ſawads gar duhſchu badijahs. Winſch nebija wis ſlims, — bet ſirdehſti tam faſchnaudſa ſirdi. Wina to wilka klahtak pee ſewis un ſazija: „Saki man wiſu, Kahrli; ne-apſlehp manim neka; fabrikâ ir ..."

Wina apſtahjahs; jo Kahrļa galwa noſlihdeja dſiļaki uſ kruhtihm; ſweedri apklahja wina peeri.

„Waj darbs pagalam?" wina lehnam praſija.

Winſch aiſlika rokas preekſch azihm.

„Wihrin, wihrin, kas nu tuhlit iſmiſtees!" wina tam ſazija.

„Tu jau neſini ..." Kahrlis teiza, un wina balſs aiſrahwahs; wina rihkle bija kâ aiſſchnaugta.

Marija eeſtiprinajahs.

„Kahrli, Tu jau nebuhſi neka ſlikta padarijis!"

Tê winſch pirmo reiſ uſzehlahs, uſluhkoja ſawu ſeewinu, un tad ſazija: „Nê, Marij'!"

„Nu, lai tad buhtu kâ buhdams!" wina ahtri eeſauzahs. „Tew waijaga man wiſu iſſtahſtiht. Gan jau atradiſim padomu!"

Ruhktums parahdijahs uſ wina luhpahm. Winſch ſazija: „Waj Tu tâ domâ?" — Un nu winam wairs netruhka duhſchas, tai wiſu iſſtahſtiht, ko winai jau reiſ waijadſeja dabuht ſinaht. Wina klauſijahs jo uſmanigi un to nemaſ netrauzeja, lihdſ tas bija pee beigahm; tad wina to atkal behdigi uſluhkoja. Marija laſija wina azîs: „Ko nu dariſim?" — tomehr winas ſeijâ neparahdijahs ne wiſmaſakahs bailes.

„Pahris weltigu mehginajumu Tew nedrihkſt laupiht zeribu," wina to pamahzija ſtingrâ balſî. „Wehl mehs ne-eſam eeſtiguſchi dſiļâ nabadſibâ, Kahrli! Wehl ir darba weetu deewsgan beſ ſchihm fabrikahm. Sinams, Tew waijaga apluhkot wiſur, un netaupiht ſoku. Kad Tu ļaudihm eeſi preti ar jautribu un zeribu, tad katrs Tewi mihļaki nems, nekâ kad Tu pee wineem eiji, ſpahrnus nolaidis. Tas wehl naw waijadſigs. Iſnemſchu muhſu naudu no bankas ..."

„Notikumu preekſch behrneem?" winſch puſdikti eejauzahs waloda.

Wina mehginaja ſmaidiht, un jokodama tam ſita par roku.

„Kas tad teiza, lai nedomatu tik tahlu uſ preekſchu? Eekams weſi ſelta gabali buhs iſtehreti. Tu jau ſen buhſi darbâ un nopelniſi tas, kas mums iſrahdahs par nelaimi, nowed zilwekus pee laimes. Wiſu pirms noſehdees pee galda, mihļais Kahrli, un eebaudi jele ko!"

Winſch ſakampa winas galwu abahm rokahm.

„Marij', kas Tu eſi par labu ſeewu! Wiſs ſmagums man ir nowehlees no manas dwehſeles, kad Tu nebehdajees un neſehrojees!"

„Kâ Tu nu wari paſaudeht wiſu zeribu!" Marija ſazija.

„Kad es buhtu weens pats," winſch atbildeja, „tad man tas buhtu maſ ween aiſkehris ſirdi; bet domas, ka mani mihļuliſchi ..."

Marija nekahwa winam iſrunaht. „Paliksim pee dſihwibas wehl arweenu, Kahrli, — tâ waj tâ; nu tikai noſehdini behrnus pee galda, — es atneſiſchu ehdeenu."

Wina eegahja kuknâ un drihſ atneſa ſupi. Tehws pa tam bija iſpildijis, ko nokawejis, proti behrnus noglaudijis un ar teem pamihlinajees. To darijis, winſch tos uſzehla uſ krehſla. Winſch wareja wehl jokotees ar behrneem un ar teem neekotees, — tik labdariga bija wina ſeewas wara. Winſch uſzehlahs pehz ehſchanas un jutahs ne wis ween ſtiprs, bet tihri kâ no jauna peedſimis, un teiza: „Tagad nu mani leetuwens atſtahjis, kas mani ſpeeda; es tuhlit ſahkſchu eet! Waj Tu ſini ko, mihļâ Marij'," winſch wehl ſazija, „es bagatos neeſmu nekad apſkaudis, bet ſchodeen es iſrahdijos pawiſam weeglprahtigs, ka agrak nebiju eeſkatijis, zik ſlikti ir, dſihwot no rokas mutê!"

(Turpmak wehl.)

Drupas un druſkas.

Sawada ſehkla.

Bagatam kungam bija leels un ſkaiſts dahrſs, ko wina wezais dahrſneeks ruhpigi kopa. Ziti kungi, pee wina weeſibâs atbraukuſchi, newareja deewsgan iſpreezatees pahr tahm ſmukahm pukehm un wiſadeem greſneem augeem, ko wezais dahrſneeks bija iſaudſinajis. Pahr to runajot, nama kungs ſazija, ka wina dahrſneeks eſot leels ſehklu paſinejs un katru reiſ warot paſaziht, kahda puke waj kahds augs no ſehklahm iſaugſchot. Bet kahds zits kungs, leels joku mihļotajs buhdams, gribeja iſproweht, waj ſchis dahrſneeks pateeſi eſot tik leels ſehklu paſinejs. Zitâ reiſâ atbrauzis zeemotees, kungs bija panehmis lihdſa papihra tuhtinâ eebehrtus bruhnus graudinus. Tahs gan iſſkatijahs kâ ſehklas, bet nebija nekas zits, kâ ſchahweti ſilku ikri. Wiſeem kungeem graudinus rahdidams, tas jautaja, lai paſakot, kas tahs par ſehklahm, — bet neweens to newareja pateikt. Ari wezais dahrſneeks, ſehklas graudinus apluhkojis, tos no wiſahm puſehm groſijis un wandijis, neſinaja neka zita teikt, kâ tikai: „Sawada ſehkla, — pawiſam ſawada ſehkla!" Jokotajs, droſchs buhdams, ka to neweens ne-iſpehtihs, atkahwu dahrſneekam lihdſ nahkoſchai reiſai graudinus pazais dahrſneeks buhs pa to laiku iſaudſinajis. Jokotaja kungs wiſpirmais waizaja: „Ko tad nu laba iſaudſinajaht no manahm ſehklahm?" — „Ja, zeenigs kungs, eſmu iſmehginajis un ari waru parahdiht, kas no tahm ſawadahm ſehklahm iſaudſis." — „Tâ? Nu, kur tad ir tee augi?" jokotaja kungs praſija brihnidamees. — „Jaunajâ augu dahrſâ, zeenigi kungi." — Wiſi uſ tureni noſteidſahs.

Pee kahdas jaunas dobes peewedis, dahrſneeks rahdija, ka tê buhſchot redſams, kas no ſweſchajahm ſehklahm iſaudſis.

Bet, tawu brihnumu! Schinî dobê nebija redſams neweena ſtahdina, neweenas pukites, nei kahdas zitas ſalas ſahlites. Jt ſmalki apſkatotees, eeraudſija ſchur un tur tik-ko no ſemes iſlihduſchas ſilku galwas.

Nu jokotaja kungs ſaprata, ka dahrſneeks, ſmalki mekledams un prowedams, tak beidſot bija atradis, ka tee graudini nebija wis kahda puku waj zitu ſtahdu ſehkla, bet ſilku ikri. Kad jokotajs ſawu wiltibu tagad pats iſtahſtija, tad bija wiſeem ziteem kungeem gahrdi ſmeekli, — bet jo wairak preezajahs dahrſa kungs pahr ſawu gudro un atpapigo dahrſneeku, to apdahwinadams ar rubli dſeramas naudas. Ari ziteem kungeem dahrſneeka gudriba un ſtikis tik labi patika, ka tee ari labpraht dewa katrs ſawu rubli. — —

Ne-eeſpehjams.

Jaunkundſe, kas laſijuſi daudſ romanu, eekriht uhdenî, top iſwilkta un beſ ſamanas pahrneſta mahjâs, kur, kad pamoduſees, ſaweju widû zeeti apſolahs, neweena zita, kâ weenigi ſawu glahbeju prezeht. Tehws tam pretojahs. — „Tas ne muhſcham newar notikt!" winſch eeſauzahs ſadufmojees. — „Kamdehļ nê? Waj winſch ir apprezejees?" ſchi praſa bailigi. — „Ne, — bet winſch ir Rufundlandes ſunis!"

Ekur ſtipra gimene!

Pikeļu pilſehtinâ, Leiſchôs, dſihwo wihrelis, Kahrlis R. wahrdâ, kas jau 97 gadus ſkaitot, bet wehl eſot tik ſtiprs, ka pa behninga trepehm puhru rudſu uſneſot. Wina dehls Jahnis eſot jau 70 gadu wezs, un Kahrļa tehws eſot miris, 99 gadus ſaſneedſis, beſ ka galwas mati tam buhtu tapuſchi ſirmi waj balti. —nb—

Aritmetiſkâ uſdewuma iſnahkums.

(Skat. 22. nummurâ.)

Smagais bikeris ſwehra $56^1/_4$ lotis, weeglais $12^1/_2$ lotis un wahks $6^1/_4$ lotis.

Sludinajumi.

No **Bauskas** pilsehtas magistrata teek zaur scho wispahrigi darihts sinams, ka **Efraima Wulffohna laulibneekeem** peederoschais, scheit sem hipotekas nummura 248 atrodoschais

gruntsgabals

lihdſ ar peederumu 14. Jullijâ 1887. g. sem schai deenâ preekschâ lasoscheem, bet lihdſ tam laikam schihs teesas kanzelejâ eeskatameem nolihgumeem schai magistrata sehdeschanas laitâ tiks pahrdots wairaksolischanâ. — Tamlihdsâs teek tee wisi, kam buhtu kahdi peenahkumi un prasijumi pee isteiktâ gruntsgabala, zaur scho usaizinati, tahdus nosazitâ terminâ peenest; zitadi wini wehlak netiks wairs klausiti.

Bauskas rahtusî, 26. Maijâ 1887.
(№ 2127.) Rahtskungs: W. Dannemann.
[395] Sekreteeris: Gadilhe.

No **Stalgenes** pagasta teesas teek zaur scho sludinahts, ka 22. Junijâ sch. g., pulksten 10ôs no rihta, Stalgenes Zagman-Freibergu mahjâs daschada mantiba, kâ: zuhkas, aitas, tamborrati un puleeretas istableetas, uhtrupê wairaksolischanâ tiks pahrdota. [19]

Stalgenê, 30. Maijâ 1887.
(№ 75.) Preekschs.: K. Jahtneek.
(S. W.) Skrihw: W. Stancke.

Pehz Jelgawas wirspilsteesas nolehmuma no 4. Maija 1887. gadâ, schihs teesas sapulzê **18. Augustâ 1887. gadâ Bukaischu**

Buhtaitu mahjas

lihdſ ar peederumeem wairaksolischanâ tiks pahrdotas, sem nosazijumeem, teesas kanzelejâ eeskatameem. — Kihlas turetaji teek usaizinati, sawas teesibas lihdſ augschminetam terminam nemt wehrâ, lai winas nepaspehlê.

Jelgawas wirspilsteesâ, Jelgawas pilî, 8. Maijâ 1887. [309]

Pehz Jelgawas wirspilsteesas nolehmuma no 4. Maija 1887. gadâ, schihs teesas sapulzê **17. Augustâ 1887. gadâ Leel-Platones**

Lauka-Bullu mahj.

lihdſ ar peederumeem wairaksolischanâ tiks pahrdotas, sem nosazijumeem, teesas kanzelejâ eeskatameem. — Kihlas turetaji teek usaizinati, sawas teesibas lihdſ augschminetam terminam nemt wehrâ, lai winas nepaspehlê.

Jelgawas wirspilsteesâ, Jelgawas pilî, 8. Maijâ 1887. [308]

Pehz Jelgawas wirspilsteesas nolehmuma no 4. Maija 1887. gadâ, schihs teesas sapulzê **19. Augustâ 1887. g. Bukaischu**

Zehmaitu mahjas

lihdſ ar peederumeem wairaksolischanâ tiks pahrdotas, sem nosazijumeem, teesas kanzelejâ eeskatameem. — Kihlas turetaji teek usaizinati, sawas teesibas lihdſ augschminetam terminam nemt wehrâ, lai winas nepaspehlê.

Jelgawas wirspilsteesâ, Jelgawas pilî, 8. Maijâ 1887. [307]

Pehz Jelgawas wirspilsteesas nolehmuma no 4. Maija 1887. gadâ, schihs teesas sapulzê **20. Augustâ 1887. gadâ Bukaischu**

Likert-Medumu mahjas

lihdſ ar peederumeem wairaksolischanâ tiks pahrdotas, sem nosazijumeem, teesas kanzelejâ eeskatameem. — Kihlas turetaji teek usaizinati, sawas teesibas lihdſ augschminetam terminam nemt wehrâ, lai winas nepaspehlê.

Jelgawas wirspilsteesâ, Jelgawas pilî, 8. Maijâ 1887. [306]

Sludinajums.

Wez-Jaun-Saules pagasta teesa zaur scho dara sinamu, ka 19. Junijâ 1887. g. scheijenes **Laweneeku mahjâs** tiks

uhtrupe

notureta, kur pahrdos wairaksolischanâ pret tuhlit samaksu Laweneeku saimneekam Jahnim Laweneekam peederoscho mantu, sastahwoschu no sirgeem un gowihm.

Wez-Saulê, 3 Junijâ 1887. [806]
(№ 840) Preekschs.: G. Dsilnow.
(S. W.) Skrihw.: J. Kappuhn.

Schkibes

pagasta walde dara sinamu, ka

Silahz-Nitze

mahju manteneeku ussaukschana top uszelta.

Krona Schkibes pagasta waldê, 13. Junijâ 1887.

Vag. wez.: J. Silbert.
(Nr. 180.) (S. W.)

Kursemes bagatâ apgabalâ, 13 werstes no Audsumuischas (Krimunu) dselszela stanzijas,

seme

ir masakâs dalâs, no 6. puhra-weetahm sahkot, pahrdodama. — Pahrdeweja tuwaka adrese dabonama schihs lapas ekspedizijâ.

Seepneeks,

kas sawu amatu labi prot, war peeteiktees Rihgâ, Leelajâ Newas eelâ Nr. 15, korteli Nr. 13.

Aisputes wirspilsteesa dara zaur scho wispahrigi sinamu, ka winas sehdeschanâ, 5. Augustâ, pulksten 12ôs pusdeenâ, Kalnamuischas

uhdens-sudmalas

uf Aisputes aprinka-teesas eesneeguma pamata, pehz scheit eeskatameem nolihgumeem tiks pahrdotas wairaksolischanâ.

Aisputê, 9. Junijâ 1887.
(№ 2653.) Asesors: C. Hahn.
[116] Sekreteeris: Katterfeld.

No **Dobeles** pilsteesas teek zaur scho darihts sinams, ka pehz Audruwas Purmaku saimneeka sinojuma, winam nakti no 8. uf 9. Juniju sch. g. no wina ganibahm

trihs sirgi

ir nosagti, un proti:

1) Behrs sirgs, 10 gadu wezs, tumschahm krehtihm un tumschu asti, bes ihpaschahm sihmehm, wehrts 80 rubl. s.;
2) schkimela sirgs, tumschahm krehtihm un tumschu asti, 7 gadu wezs, wehrts 120 rubl. sudr., un
3) schkimela sirgs, gaischahm krehtihm un gaischu asti, 4 gadu wezs, wehrts 120 rubl. sudr.

Abi schkimela sirgi ari tàpat bes ihpaschahm sihmehm.

Personas, kas war sinas dot, kur schee sirgi palikuschi, teek usaizinatas, pee schihs teesas peeteiktees.

Jelgawâ, 10. Junijâ 1887. [260]
(№ 7063.) Asesors: Lieven.
Sekreteeris: Kupffer.

No **Talsu** pilsteesas top zaur scho darihts sinams, ka nakti no 30. uf 31. Maiju sch. g. Odres Kalulabinu saimneekam, Frizim Grünbergim,

sirgs (suksis),

no widejâ leeluma, ar baltumu uf muguras, wisas kahjas apkaltas, wehrts 95 rubl., no ganibahm nosagts.

Talsôs, 8. Junijâ 1887. [13]
(№ 7153.) Pilskungs: Heyking.
(S. W.) Sekreteeris: Grauding.

Krona Salas pagasta walde, Jaunjelgawas aprinkî, dara zaur scho sinamu, ka nakti no 26. uf 27. Maiju sch. g. ir Ahbelu pagastâ

diwi sirgi nosagti

no ganibahm, kâ:

1) Reinim Rijeneekam melns sirgs, wezs kahdus 18 gadus, paklibs uf labahs pakalschkahjas, wehrts 20 rubl. sudr.;
2) Jahnim Rijeneekam gaischi behrs sirgs, wezs kahdus 18 gadus, baltumu peerê, wehrts 30 rubl. sudr.

Krona Salas pagasta waldê, 30. Maijâ 1887. [604]

Nakti no 27. uf 28. Maiju sch. g. ir uf Salasmuischas Bitschoku mahju ganibahm

bruhna kehwe,

widejâ leelumâ, gadu 12 weza, wehrta 15 rubl., un

melns sirgs,

widejâ leelumâ, gadu 11 wezs, wehrts 25 rubl., tikuschi atrasti.

Jaunjelgawas pilsteesâ, 31. Maijâ 1887.
(5700) Pilskungs: Stempel.
[509] Aktuars C. Neumann.

Kleina, zitreis Uckes, muischinâ, blakam parada-plazim, ir

istabas

isnomajamas. pa weenai un wairakas kopâ, lihdſ ar sirgu staltеem un wahgusschu telpahm, ihpaschi preeksch fuhrmaneem un strahdneekeem derigas.

Tuwakas sinas dabonamas **F. A. Kleina bodê,** Jelgawâ, Leelahs- un Katoku eelas stuhri. [199]

Frischas **Norwegu**

tauku silkes,

seepju sahli, 12 kap. mahrz.,
akmenu ogles,
ratu smehri,
maschinu ellu un

drahts naglas

leelâ iswehlê pa fabrikas zenahm peedahwà

Aug. Gudsche,
Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 40,
senak J. Martinelli. [1008]

Bodes lokalis,

dsehreenu pahrdotawai derigs, ar wisahm leetajamahm eerikthem isrihkots, ir lehti isnomajams Jelgawâ, Ezara un Marijas eelas stuhri № 25. [1408]

Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabujamas:

Sarunas

Latweeschu, Kreewu un Wahzu walodâs.
Sastahdijuschi
J. Sokolows un P. Seewalds.
Maksâ 1 rubl.

Schi grahmata eeteizama katram, kas grib ar schahm trim walodahm praktiski eepasihtees. [1604]

Sieslacka drukatawa, Jelgawâ.

Kursemes kreditbeedribas direkzija

dara zaur scho wispahrigi sinamu, ka pa likumigi noteiktajahm brihwdeenahm, un proti no **1. Julija lihdſ 15. Augustam incl.,** **daschadahs kreditbeedribas direkzijas nodalas** tikai **pirmdeenâs** no pulksten **10—2eem,** bet **krahschanas-lahdes walde** un **uguns-apdroschinaschanas beedribas direkzija** bes tam wehl ari **otrdeenâs** lihdſ pulksten **12eem** pusdeenâ publikai buhs atwehrtas.

Jelgawâ, 5. Junijâ 1887.
(№ 3954.) Direktors: Lüdinghausen-Wolff.
[149] II. Sekreteeris: Rahden.

Preeksch- un **pakal lahdejamahs flintis,** eeksch- un ahrsemes fabrikati, ar weenkahrscha un **ihsteem damask'stobreem** lihdſ ar peederumu, un tàpat ari **droschibas eerotschus,** kâ: **ween-** un **dubultstobru pistoles** un **wisadu sistemu rewolwerus** lihdſ ar **patronahm** dabuja bagatâ iswehlê un peedahwà wislehtaki [319]

J. Bürgermeisters, Rihgâ,
tehraudpretschu pahrdotawâ,
Schahtu eelâ Nr. 7, blakus Jakscham & Co.

Georgis Thalheims,

Rihgâ,
pastahw no 1860 g.,

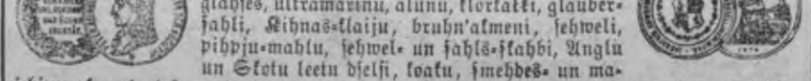
peedahwa iſ pascha fabrikahm:

Ratu-smehri, seegellaku, sweki

preeksch pudelehm, wisadâs krahsâs, fortês, formâs un pakâs;

bruhschu-piki, **schwerspahti, leichtspahti, lenzinu, analinu** u. t. j.pr. uf to labako samaltu; **blankskis, permanentu** jeb **barit-baltumu,** mihklas formâ; bes tam sawu

leellehgeri **no apstrahdateem materialeem preeksch seepju-wahritawahm, dselschu-leetawahm, wadmalas-, glahses- un papihra-fabrikahm u. t. pr.,**



kâ: Zeilonas kokusa-eku, Lagosas palmu-eku, Australijas tauku, kaustisku, kalzineetu- un kristala-sodâ, Frantschu un Amerikas sweki, uhdenaglahses, ultramarinu, alunu, klorkalki, glaubersahli, Kihnas-klaiju, bruhn'almeni, sehweli, pihpju-mahlu, sehwel- un sahls-skahbi, Anglu un Skotu leetu dselsi, koaku, smehdes- un maschinu-akmen'ogles u. t. t., un peenem apstelleschanas no augschmineteem fabrikas ihpaschneekeem preeksch schihm leetahm uf wisu gadu; tahlak peedahwà

buhwmateriali, kâ: ihstu Angku patent-portlandes zementu, Angku uguns-mahlu un uguns-keegeles, dubult-asfalta uguns-droschu jumta-papi, akmen'ogku-darwu, dakstinus, jumta-schihferu, trepju-pakahpeenus un slihses u. t. t.

Bairijas, Braunschweigas un Kreewijas apinus un sesonâ ir leelâ lehgeris **semkopibas sehklu,** kâ: **ahbolina-, timoteja-, rai-sahles-sehklu, sehklas-lehzas** u. t. t. Lehtakahs zenas.

Adrese:

Georgis Thalheims, Rihgâ,

Kantoris: leelajâ pils-eelâ Nr. 16, pascha namâ.

Gatawus ratus leelâ iswehlê, kâ: droschkas, karites, tahfelu ratus, Zehsu ratus, kurwju ratus, kâ ari kahdus jau **bruhketus ratus** peedahwà wislehtaki

D. Auschkaps, stelmahkaru meisteris
[117] Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 12, pretim Pasta eelai.

Kreewu un ahrsemes wihnus

no

J. A. Mentzendorffa & Co. Rihgâ

peedahwà

[2037] **J. Friederichs,**
Jelgawâ, Paleijas eelâ № 3.

Preeksch krodsineekeem!

Pehperkokus

leelâ iswehlê par lehtahm zenahm peedahwà

pehperkoku fabrika

no

Lankowska un Likopa,

Jelgawâ, Katoku eelâ № 5.

Zenu rahditaji teek uf wehleschanos peesuhtiti.

Tapetes

peedahwà [2300]
leelâ iswehlê

J. Friederichs,
Jelgawâ, Paleijas eelâ Nr. 3.

Pudreta-mehsli

preeksch laukeem ir dabonami Stoffregena fabrikâ, Kuldigâ. [83]

Wisâs grahmatu pahrdotawâs dabujamas schahdas semkopjeem derigas grahmatas:

Bischkopiba.

Wahzisti no Fr. Pfäfflina. — Klehtneeku Induka tulkota un pawairota.

Ar 26 bildehm.

Maksâ **50** kap.

Daba

kà araja skolotaja.

Wahzisti no F. Möhrlina. — Klehtneeku Induka tulkota.

Maksâ **40** kap. [1603]

Sieslacka drukatawa, Jelgawâ.

Wihnu,

bischofu, rumu, konjaku, araku, kà ari **likeerus** un **schnapsus** no G. A. Bertels'a, Rihgâ, pahrdod par Rihgas zenahm [257]

Rud. Lankowskys,
Jelgawâ, Katoku eelâ № 1.

Zaur scho eewehlu preeksch nahkamahs wajaras

ihstahs Steiermarkas iskaptis, ihstos Strahlsuntes un **labakos Batawijas iskapschu strihkus, Amerikaneeschu iskapschu galodinas** un **labakahs Anglu zirpes,** kà ari **garahs Westfales labibas iskaptis, ihsahs kruhmu iskaptis** un **ahmarus preeksch iskapschu kapinaschanas.**

Waldibas atkautà

schaujamo

un

spridsinaschanas

pulweru pahrdotawa.

Jahnis Mitschke,
Rihgâ, Kungu eelâ. [318]

Sausus **ehweletus** un **spundetus**

dehlus,

pehdu lihstes, eeksch- un **ahrpus kleedinus,** Rihgas fabrikatus, **pilnkantigas krona jumts lattas** un **wisadus ziktus buhwmaterialus** peedahwà par lehtako zenu **E. Jakobsohns,** Dselszela eelâ, pa kreisso roku schkehrs eelâ № 5, pretim jaunajam zeetuma namam. [81]

Leel-Platoneeki

isees swehtdeen, 21. Junijâ sch. g., Leel-Platones zeen. barona v. Hahna jaukajâ pilsdahrsâ

salumôs.

Tuwakas sinas programôs. [39]

Pilnigi eemaksahts pamata kapitals 2,400,000 rubl.
Eekrahjees reserwas kapitals 1,713,037 rubl.

Pehz tam, kad apdroschinaschanas beedribu tarifa-konwenzija preeksch semkopibas leetu apdroschinaschanahm Baltijas gubernâs ir atzelta, ari no manis aisstahwetà

St. Pehterburgas beedriba

preeksch apdroschinaschanas pret uguni un no dsihwibas rentehm un kapitaleem

peenem apdroschinaschanâ kustamu un nekustamu mantibu

pret uguns breesmahm

par **wisu lehtakajahm** eemaksahm. Ari labi buhwetas mahjas tagad teek atkal peenemtas apdroschinaschanâ. [65]

Wisas tuwakas sinas, kuras wehletos, isdod

Agents: **C. Trampedachs.**
Firma: Lankowsky & Liccop,
№ 5 Jelgawâ, Katoku eelâ, Hôpkera namâ № 5.

Ohlendorfa

supersosfatus,

zaur politeknikas analisi galwots **par 13 proz.,** pahrdod no lehgera par 3 rubl. 50 kap. par maisu no 6 pudeem

Otto Westermanis,
Jelgawâ. [2499]

Ihstahs keisar'-kehnina **patenteeretahs Steiermarkas**

iskaptis

no **leeta tehrauda,** ar un bes selt'raksta, kà ari **ihstos Schwahbu** un wislabakos **Batawijas iskapschu strihkus, Amerikas iskapschu galodinas, iskapschu ahmarus** un **laktas, tehrauda arklu lemeschus, ekseku naschus, dahrsa, grants,** un **ogku schkipeles, mehslu** un **seena dakschas,** stiprakas un weeglakas nekà no dselscha, un **sirgu kopeles** peedahwà wislehtaki

J. Bürgermeisteris,
Rihgâ,
tehraudpretschu pahrdotawâ,
Schahtu eelâ Nr. 7, ne tahl' no rahtuscha, blakus J. Jackscham & Co.

Дозволено полиціею.

Drukahts pee J. F. Steffenhagena un dehla.

pee schihs pawadischanas lihdſ ar saweem ar truhwdrehbi pahrwilkteem karogeem. Netruhka puku puschku un salumu, kas aisgahjeja sahrku un kapu puschkoja. Ihpaschi wairak eewehrojamas mihlestibas peeminas bija, ko labprahtigo uguns-dsehseju un amatneeku beedribas pasneedsa. Lai dusſ saldi! Zeresim, ka tas Kungs uſ wina sazihs: „Tu esi pee masuma bijis ustizigs, es Tewi eezelschu par daudſ.“

No Bauskas puses. 28. Maijâ nodedsa Wez-Saules Dahbolinu mahjahm istaba un laidars. Uguns gan laikam bija zehlusees no krahsns, kas tikusi kurinata. Lai gan ehkas bija apdroschinatas, tomehr skahde schè un tè par mantahm, kas aisgahja postâ. — Junija mehnescha pirmajâs deenâs bija uſ Wez-Saules Sw. kapu walles pakahrees Wez-Saules Spurku mahju gadu 70 wezs kalps, Silinsch, kas trijâs laulibâs dsihwojis un 12 behrnus peedsihwojis. Kâ domâ, nelaimigais to padarijis errastibu dehl. J. K.

No Zodes dabonam diwus sinojumus pahr weenu un to paschu leetu, kurus scheit sawelkam kopâ. Sinotaji raksta tà: Loti behdigs atgadijums peemeklejis scheijenes Puhteku saimneeku. Nakti uſ 8. Juniju zaur uguns-grehku tas pasaudejis gandrihſ wisu sawu suhri, gruhti krahto un zaur puhlineem eeguhto mantu. Uguns ihsâ laikâ aprijusi klehti un laidaru lihdſ ar wiseem lopeem, labibu un saimneezibas leetahm. Sadeguschi 2 sirgi un kumelsch, 7 gowis, 10 aitas, 15 zuhkas un 72 sosis; saimneekam tik palikusi weena kehwe, kura to nakti bijusi ganibâs, kà ari weena gows un diwi teli, kuri ne-isprotamâ wihsê bija no uguns breesmahm isspruksuschi. Lihdſ ar to ari saimneeka tehwozim un diweem kalpeem sadegusi wisa winu manta un drehbes, tà ka tikai tas palizis, kas bijis mugurâ. Ka uguns nedabuja tahlaki isplatitees, par to pateiziba nahkahs dascheem Zodes saimneekeem, kas sawus puhlinus nebija taupijuschi, uguni apslahpedami, kà ari Zodes kungam, kas bija atsuhtijis sprizi, sawas wagares wadischanâ. Mantibas skahdi rehkina wairak par 1000 rubleem, kura nebija apdroschinata. Uguns zehlonis, kà sinams, no breesmigas atreebeja rokas nahzis. Lai Deews dotu, ka tahds breesmigs laundaris ne-isbehgtu sawam pelnitam sodam! — Minetais saimneeks teek ihsâ laikâ pa daudſ no laundareem peemeklehts; pusotra gada atpakal tam nosaga diwus sirgus, un schi gada Janwara mehnesi, kà „Latw. Awischu“ 6. nummurâ sinots, tam tschetras ahbeles nosahgetas, pehz kam minetais saimneeks sanehmis wehstuli, kurâ teikts, ka wina mahjas tikschot nodedsinatas. Laundaris, kà rahdahs, nu sawu negehligo solijumu isdarijis, un zaur to atstahjis winu it behdigâ stahwokli. Ko tas nu lai eesahk? Naw wairs ne sirgu, ar ko laukus apstrahdaht, nedſ ari maises, ko ehst. — Zeen. tauteeschi! palihdsesim katrs pehz eespehjas, lai schis muhsu brahlis tahs usliktahs behdas war pahrzeest; jo labwehliga sirds un dewiga roka, tahs ween scheit war ispalihdseht. B. — J. un J. A.

No Behrsmuischas, Bauskas aprinkî. (Eesuhtihts). 14. Maijâ bija mums Behrsumneekeem ļoti behdiga deenina, jo schai deenâ pawadijahm uſ beidsamo dusu sawu beidsamo leelkungu, baronu Th. von Roenne, kas, tikai 19 gadu wezs, jau tika isaizinahts no schihs behdu eeleijas. Ja, neweens zits to newar eedomatees, zik ļoti winsch mums sirdî bija eeslehgts. Wiss pagasts weenprahtigi rihkojahs, wina atdsisuschahm meesahm beidsamo godu parahdiht. Uszehla diwus krahschnus goda-wahrtus, kurus pagasta jaunawas ar wijumeem un pukehm jauki isgresnoja un ar seltitu krustu un daudſ truhwes karogeem ispuschkoja. — Dabujuschi sinaht, ka muhsu dahrgà barona kunga meesas jau 13. Maijâ top westas no Tehrpatas uſ saweem dsimtkapeem, wisi saimneeki, krodsineeki un rentneeki jahjahm, sehru karogeem rokâ, lihdſ Dobeles aprinka robeschai pretim, un tà to pawadijahm, pa trim blakus jahdami, papreekschu un nopakalus, lihdſ pat Behrsmuischai, kur dahrgo wedamo sagaidija wina dsili apbehdinatâ, raudadamâ mahte un ziti weesi ar swehtu klusumu. — Schè nu nehma dahrgà aisgahjeja sahrku, kursch bija ar daudſ rosehm un zitahm dahrgahm pukehm ispuschkots, pagasta wezakais ar ziteem amata wihreem un eenesa pils skaisti isrotatâ sahlê, kur to nolika starp pukehm, kà dahrsâ. Nu nahza skoleni, no skolotaja Krastina kga waditi, nometahs wisi zelôs pee sawa mihlotâ barona sahrka un peesauza to debess Tehwu, kà wisu behdu remdetaju, un tad nodseedaja kahdu tschetrbalsigu behru dseesmu. Tad wareja katrs netrauzehts ee-eet un apskatitees sawu dahrgo saudejumu. Bija ļoti jauks skats, kur starp tik daudſ pukehm simteem swetschu mirdseja un studentu kungi is Tehrpatas, sehru krahsâs gehrbuschees, godawakti tureja. Otrâ deenâ, 14. Maijâ neskaitams lauschu pulks sapulzejahs, sawu nelaika baronu uſ beidsamo dusas weetinu pawadiht. Tè wareja pateesi redseht, kahdu zeenibu un mihlestibu winsch bija eemantojis ar sawu pateesigo un lehno garu. Pulksten 3ôs pehz pusdeenas eeradahs Bauskas zeen. mahzitajs, Seilera kgs, kursch tureja sirdi aisgrahboschu lihka runu. Pehz lihka runas dseedaja atkal skoleni, un tà wisu zelu dseedadami aisnesa sawu dahrgo baronu uſ wina dsimtkapeem, kur bes zeen. Seilera mahzitaja runas ari kahds Tehrpatas students tureja ļoti patihkamu runu wisu beedru wahrdâ, kur winsch mums lika dsirdeht, ka muhsu dahrgais nelaikis ari studentu starpâ mihlestibu isseejis, kura nekad no winu sirdihm ne-isdsisischot. Lai gan wina meesas tè semê paglabajot, tomehr winsch teem palikschot dsihwâ peeminâ. (.—.)

No Bahrbeles. (Eesuhtihts). 31. Maijâ muhs istrauzeja nedsirdehts gadijums. Proteet, kahda saimneeka meita bija gahjusi uſ J. mahjahm, kur winas mahtes mahte dsihwo. Nonahkusi pee tà sauzamahs „melnahs atakas“, pahr kuru laipas pahrliktas, wina tàpat ne-eedroschinajusees pahr tahm eet, un tamdehl eegahjusi tuwejôs kruhmôs, lai waretu nolaust kahdu alksniti, un tad, uſ ta atspeesdamahs, pahreet. Tè, kur radees, kur nè, kahds tehwinsch to sakampis no muguras, mehginadams tai muti aissperest un paschu gar semi nosweest. Bet schi, pretim turedamahs un pehz palihga saukdama, to pasinusi un norahwusi tam melno zepuri. Nekauna, redsedams, ka newar wairs neka isdariht, muzis beidsot projam. Zerams, ka schis negoda waronis pelnitam sodam wis ne-isbehgs. And. Silgalwis.

No Kaldabrunas, Iluksstes aprinkî. (Eesuhtihts). Schogad laudis suhrojahs pahr pliko seemu, un ka aukstums seemas sehju ismaitahs; bet tagad, kad tik Deews lihdſ galam islaidihs, buhs bagata plauja. — Deemschehl pee mums nakts-wasaschanahs stipri usplaukusi, un pat klusai weetinai naw meera; jo daschi negoschi scho pawasar kahdu nakti uſ Kaldabrunas Wahwereeschu kapsehtas bija uguni pee wezahs sahles peelaiduschi, tà ka kauns bija paskatitees katram kristitam zilwekam uſ tahdu negoschu darbu, un tagad pirmà Wasaras-swehtku nakti atkal daschi negoschi leelzela stuburinus islaususchi un ussweeduschi uſ zela, kà ari uſ masajeem zeleem tiltinus isplehsuschi. Ad. B.

No Susejas, Jaunjelgawas aprinkî. (Eesuhtihts). Nakti uſ 22. Maiju nodedsa schi pagasta Ahmuschanu mahjahm rija un laidars. No kam uguns zehlusees, naw sinams. Sadedsa 23 aitas un daschas mahjsaimneezibas leetas. Skahde, kopâ rehkinajot, sneedsahs lihdſ 750 rubleem. Ehkas gan bija apdroschinatas, bet par masu zenu.

No Elkschnumuischas, Jaunjelgawas aprinkî. (Eesuhtihts). Scheijenes apgabalâ daschi auglu koku dahrsi top stipri ween nopostiti no kahpureem, tà ka wisas zeribas uſ bagatu auglu raschojumu issuduschas. Laiks pee muus ir tagad, pehz Wasaras-swehtkeem, wehss atmetees; tamdehl zerams, ka auglu koku eenaidneeki sudihs. B. O.

No Talsu apkahrtnes. (Eesuhtihts). Swehtdeen, 17. Maijâ, tika N. muischas pagastâ saluma preeki isrihkoti. Ballu direktors bija musikantus jau agrak saderejis; bet schee nosazitâ deenâ un laikâ kà nenahza, tà nenahza, lihdſ ar aissuhtiteem rateem no Talseem zitus atweda. Tikai ar leelahm mokahm wareja weesus peelabinaht, lai uskawejotees, kamehr musikanti teekot pahrwesti, kas tad ari beidsot notika, pulksten 6ôs wakarâ. Nu jaunekli ar jauneklehm eesahka danzot, un tà pawadija nakti weenâs lihgsmibâs. Bet beidsot iszehlahs leels dumpis starp eesiluschajeem weseem, pee kam pat nama mahte, kas dumpineekus gribejusi apmeerinaht, pahris zirteenu dabujusi. Weens no weeseem israhwis kabatas nasi, un ar to sisdams, isduhris otram puisim zaur ausi, pee kam wehl nascha asmins dsili kaklâ eegahjis, tà ka nelaimigais tik-ko naw ar asinihm noskrehjis. F. G.

No Skrundas raksta „Leepajas Tagesanzeigerim“, ka tur useeta kahda saimneeka sehtâ saglu banda, kas pastahwejusi is saimneeka pascha, wina 2 dehleem un wehl 2 palihgeem. Wisi 5 nodoti Kuldigas pilsteesai.

Is Lehnahm, pee Skrundas, sino, ka tur kahds Skrundas saimneeks esot, pa nakti laiwinâ pahr Wentu brauzot, noslihzis, eereibis buhdams. Pehz 3 nedelahm lihki atraduschi Wentâ. —nb—

No Leepajas. 5. Junijâ pehz pusdeenas Katolu mahzitajs W. kgs sehdeja sawâ mahjoklî un lasija grahmatâ, kad peepeschi tam israhdijahs, ka kahda ehna gar winu zaur durwihm aisschmauza. Tuwaki apluhkojis, W. kgs pamanija, ka no ta galda, pee kura winsch sehdejis, wehstulu maks (kuwerts) ar 20 rubleem naudas nosagts. W. kgs scho pahrdroscho sahdsibu darija polizejas waldei sinamu, un tai laimejahs sagli, kahdu jau daudsreis apstrahpetu negehli, sakert. Sagto naudu tas jau bija noglabajis un warbuht wehlaku isteiks, kur to nolizis. — 7. Junijâ, pilsehtas dahrsa tuwumâ, starp pulksten 9eem un 10eem, Leepajas dselsszela maschinista palihgeem, Berkowskim un Bokuschinskim, usbruka desmit peedsehrušchu tehwinu. Bokuschinskim tschetrâs weetâs eeskrambaja galwu, un Berkowskis, kas beedrim steidsahs palihgâ, dabuja ar dselsê nuhju stipru belseenu par galwu. Abu eewainoto wahtis tika slimneeku namâ sasceetas. — Pehdejâ laikâ muhsu pilsehtâ daudſ sahdsibu pastrahdatas, kuras wisas tè peemineht, pa daudſ telpu aisnemtu. — Laiks pee mums pastahwigi aukſts un wehtrains, kas sweijneekeem un peekrastu kugneekeem daudſ skahdê. — Isgahjuschahs nedelas beigâs eesskrehja ostâ trihs leellaiwas, kas bija malku lahdejuschas, un bija wisas apskahdetas. M.

Jelgawas notikumi.

Wehl kahds wahrds pahr swehtdeenas neswehtischanu. (Eesuhtihts). Zeen. redakzija! Ir jau gan daudsreis laikrakstôs pahr scho leetu rakstihts un pahrrunahts, bet tomehr zeru, ka ari wehl schihm rindinahm sawâ zeen. lapâ, pateesibai par godu, kahdas weetinas neleegseet. Jo pateesi naw neweens launums starp mums kristiteem tik dsiki eesaknojees, kà swehtdeenas sagahnischana, kura ari schè muhsu mihlâ Jelgawâ wehl tagad katram ihsteni kristigam zilwekam par peedausischanu un reebumu stahw pilnôs seedôs. Wairak nekà pee jebkahdas zitas dsihwes kahrtas schis launums ir pee scheijenes weikalneekeem, tiklab schenkereem, kà bodneekeem, atronams. Kad mehs winu swehtdeenas darboschanos apluhkojam, tad leekahs, kà kad treschais bauslis preeksch teem kungeem buhtu gluschi bes jebkahda swara un wehrtibas. Kaut nu gan muhsu pilsehtâ tahdu weikalu pehz simteem waram skaitiht, tad tomehr mas desmitu starp teem useetu, kuri pa swehtdeenahm buhtu pilnigi slehgti, un kurôs tur strahdajoscheem zilwekeem buhtu teesibas dotas, swehtu deenu pret sawu gribu zaur ikdeenischkigeem darbeem nesagahniht. Kahda dala no teem mineteem weikalneekeem nu gan sawus weikalus pa swehtdeenahm tikai lihdſ pulksten desmiteem preekschpusdeenâ tura walâ, bet tee wiswairakee ir jau swehtdeenas swehtischanu pawisam pee malas metuschi un nekahdas starpibas starp swehtdeenu un darba deenu wairs nesina. Un kà sinu, tad daschi no teem kungeem schai sinâ eet pat tik tahlu, ka tee ari wehl tad, kad paschi swehtu wakar-ehdeenu pee ta Kunga galda bauda, saweem laudihm leek weikalôs ikdeenischkigus darbus strahdaht, — un tas wiss, kà no tam esmu skaidri pahrleezinahts, nenoteek nekahda zita eemesla labad, kà tikai weenigi mantas kahribas dehl; jo zaur to, kad tee pret trescho bauslî tihschi negrehkotu, teem (wiswairak schenkereem) kahds pahris rublischu warbuht masak eenahktu. — Bet waj tad Juhs, weikalu ihpaschneeku kungi, to nemaſ ne-apdomajeet, ka tee rublischi, kurus Juhs zaur swehtdeenas sagahnischanu eemantojeet, newar preeksch Jums buht no nekahdas swehtibas, un ka Juhs zaur to tik katra godiga zilweka nizinaschanu un nepatikschanu sewim peewelzeet? Jo no tam, ka Juhs, schenkeru un bodneeku kungi, waretu ari bes swehtdeenas sagahnischanas istikt, mehs waram pilnigi buht pahrleezinati, kad tikai muhsu scheijenes Schihdu tirgotawas apluhkojam, kuras tadschu wisas, isnemot tikai weenu weenigu, pa schabahm ir slehgtas. Tamdehl deretu gan ari Jums, kristiteem weikalneeku kungeem, trescho bauslî wairak eewehrot un apdomaht, ka Deews ir sazijis: Peemini to swehtu deenu, ka tu to swehti. Seschas deenas tew buhs strahdaht un wisu sawu darbu dariht. Bet ta septitâ deena ir ta Kunga, tawa Deewa, dusescha nas deena. Tad tew nebuhs nekahdu darbu dariht, ne tew pascham, ne tawam dehlam, ne tawai meitai, ne tawai kalponei, ne tawam lopam, ne tawam sweschneekam, kas ir tawôs wahrtôs. — Bet nu zaur to, ka minetee kungi swehtu deenu neswehti, tee ne ween paschi pret trescho bauslî tihschi grehko, bet wehl speesch ari zitus winu deenestâ stahwoschos zilwekus to dariht. Jo saprotama leeta, ka, ja tee to nedaritu, tad teem ari sawas weetas buhtu japasaudè, — un zitas teem schinis gruhtôs laikôs nahktos gruhti dabuht. Tamdehl buhtu gan sirsaigi wehlejams, ka ari minetee kungi reis sahktu dariht pehz to goda wihru preekschsihmes, kas swehtu deenu zaur ikdeenischkigeem darbeem nesagahna, bet kuru pahrdotawas ir ikkatru swehtdeenu slehgtas. J. W.

Leela netaisniba. (Eesuhtihts). Zik leela netaisniba tagad u scheijenes tirgus platscha noteek, to warbuht daudſ, kas brauz Jelgawas tirgû, buhs jau daschkahrt peedsihwojuschi un redsejuschi, kam tik ween buhs gadijees, kahdas reisas ar Schihdu muitas nehmejeem satiktees. Tà tè nu zeen. tauteescheem pastahstischu pahr kahdu pascha peedsihwotu gadijumu tirgus muitas leetâ. 9. Junijâ nobrauzu Jelgawâ pee pilsehtas uhdens sudmalahm, miltus eepirkt. Sirgu pee sudmalu durwihm peesehjis, eegahju sudmalu bodê, kur ari ahtri tiku galâ. No sudmalahm isnahzis, ratôs eepirkumu eepakajot, eeraugu, ka manu sirgu kahds nodrikkajees Schihdelis raisa no lehnes walâ. Domadams to par sirgu sagli, skreiju tam klaht un notweru aiſ rokahm, ussaukdams: kapehz manu sirgu gribi aisbraukt! Tè ari otrs, labaki gehrbees Schihds peerodahs un grasahs man usbrukt. Kamehr pret to greeschos, pirmais israujahs man no rokahm un prasa man 5 kapeikas. Ne-atzeredamees, nekahdam Schihdam 5 kapeikas parahdâ esots, es winam usprasu: kamdehl? Schihdelis, to dsirdedams, lez atkal manam sirgam pee purna, to ar nageem plehsdams. Steidsos lopinam palihgâ. Bet tè atkal man otrais grasahs usbrukt; tomehr eekams tas to eespehj, atrauju pirmo no sirga purna un taisos Schihdus raut uſ polizeju. Otrais aismuhk, bet pirmo nelaischu walâ, saukdams pehz gorodowoja. Tè ari otrais ar gorodowojû klaht, un nu par brihnumu wiseem, kas tur stahw apkahrt, isdodahs par tirgus muitas kungu un prasa no manis atkal 5 kapeikas, kuras, protams, tam ne buht nepeeklahjahs prasiht, tamdehl ka manôs ratôs nebija ne par kapeikas prezes preeksch pahrdoschanas, un ari tamdehl, ka uſ sudmalu trotoara mani rati stahweja. Neko dariht, — newaram satikt; ja-eet uſ polizeju. Tur teek protokols usnemts un es ar Schihdeem topu noraidihts uſ magistratu, kur nu prozese uſ manu pretsuhdsibu pahr Schihdu warmahzibu un rupjibu galu galâ warbuht isnahks simtkahrt dahrgaka; jo man netruhkst leezineeku, ka Schihdi man warmahzigi usbruka. — Katram zilwekam jau tas buhs gaischi saprotams, ka tam, kas bes prezes preeksch andeles eelas malâ pee bodes durwihm is bodes prezi sawôs ratôs eepakà, naw tirgus muitas naudas jamaksâ. Bet Schihdi jau ir naudas leetâs par leeleem schkelmjeem pasihstami no wezeem laikeem; tamdehl naw nemaſ brihnums, ka tee tagad muitodami tik nekaunigi strahdâ. Protams, ka Jelgawa zaur tahdu muitas nehmeju wis slawas nepelna. Tamdehl buhtu itin peeklahjigi, kad polizeja tam wairak un zeeschaki luhkotu uſ pirksteem. Wehlejams wehl buhtu, lai Schihdus pee muitoschanas nemaſ nepeelaistu; tad pateesi polizejai buhtu masak darba un Jelgawas brauzejeem wairak droschibas. Meesites massemturis G. Wilks.

Sahdsibas. Sestdeen, 30. Maija naktî, kahds garnadsis atmuhkejis Swehtes eelâ, Pfeiffera namâ, dsihwokli, un tur issadsis wairak drehbju, kà ari saimneezibas leetas. Skahdi rehkinot lihdſ 200 rubleem. — Otrdeen, 2. Junija naktî, kahds besgodis isdarija leelisku sahdsibu Marijas eelâ pee Schihdu tirgotaja Sonnenstrahla. Pascham nama saimneekam mahjâs esot un gulot, saglis prata leelakâ klusumâ zaur walejo logu eesprausteès dsihwojamâ ehkâ un tur issagt daudſ un daschadas selta un sudraba leetas. Padaritâ skahde istaisot wairak nekà 400 rublu. Pehz mentschigà sagla un nosagtajahm leetahm teekot no polizejas waldes naigi meklehts.

Pasudis zilweks. Pirmdeen, 18. Maijâ, pulksten 10ôs preeksch pusdeenas, isgahja no mahjahm, Walles eelâ, Bernsteina namâ, darba strahdneeks Pehteris Bergmanis, kas bija drusziņ saslimis, frischâ gaisâ pastaigatees, un wehl naw lihdſ schim greesees atpakal. Bergmanis bija gehrbees bruhnâ wadmalas schaketê, gaiſâ pelekâs mantschestera biksâs, ar melnu zepuri un seklahm kurpehm, un, kà domajams, buhs gan laikam upes wilnôs sawu nahwi atradis. No peenahzigahs pases teek peeklahjigi luhgts, ja kahdam to wehl gaditos laut kur atrast waj useet, to laipni pawehstiht augschminetâ eelâ un namâ, tur dsihwodamai wina laulatai draudsenei. *μ.*

Wisjaunakahs sinas.

Berlinê, 25. (13.) Junijâ. „Waldibas Wehstnesis“ sino, ka keisars Wilhelms tik tahl' isweselojees, ka schodeen jau warejis isbraukt.

Wihnê, 26. (14.) Junijâ. Serbijas kehninam Milanam schodien bija sarunaschanahs ar Austrijas ahrleetu ministeri Kalnoki'u, kas wilkahs diwas stundas; pehz tam winsch bija pee keisara uſ godameelasta. Kehninsch Milans nebrauks tahlak uſ wesselibas awoteem, bet peektdeen dosees atpakal uſ mahjahm.

Parisê, 25. (13.) Junijâ. Frantschu suhtnis Herbette sarunajahs ar grahfu Bismarku (walsts-kanzlera dehlu), nosodito „patriotu lihgas“ lozekku dehl, lai winu sods tiktu paweeglinahts. Bismarks ari rahdija laipnu prahtu. Bet otrâ deenâ Bismarks pasneedsa Frantschu suhtnim kahdas Parises awises, kuras tik droscha un nepeeklahjiga waloda pret Wahziju teek leetata, ka Bismarks issazijahs, ka nu no wakarejahs tuwoschanahs wairs newarot buht ne runas. — Isgahjuscho peektdeen Parisê bija leela, no „patriotu lihgas“ isrihkota sapulze, kurâ kaisligas runas pret Wahziju tika turetas, tamdehl ka sinamee beedribas lozekli tikuschi nosoditi. Bulanschè'am augsti tika usgawilehts. Wehlak uſ eelas bija leels trokšnis. Logi tika ar akmeneem isdausiti u. t. j. pr. — Ministeru konferenze weenbalsigi wainoja „patriotu lihgas“ sapulzi un trokschnaino istureschanos.

Sofijâ, 25. (13.) Junijâ. Pirmdeen, 27. (15.) Junijâ, pagaidu waldibas wihri dosees uſ Tirnowu, kur sobrana jeb tautas weetneekuſ sapulze jau sanahkusi, jaunu firstu jeb waldineeku iswehleht.

Wehstules un atbildes.

1. R. mahz., Kuldigâ: Ewang.-Lutera palihdsibas lahdes otrâ majâ lapina ir nodrukata muhsu lapas „Basnizas un skolas“ nodalâ, un proti 15., 16., 17., 18., 20., 22. un 23. nummurâ.

2. Treu'a mahz., Mas-Irbê: Negahja.

3. S. Sirgetewskim, Puraitschôs: } No Jums „Latweeschu
4. J. Bihlemanim, Blankfeltê: } Awises“ uſ preeksch wairs neka ne-usnems. Kamdehl, to nahkoschâ nummurâ leclakai publikai darisim sinamu. Labi, ka Juhsu daudskahrtigos luhgumus, wisus tos zitus rakstus, kurus mums esseet peesuhtijuschi, usnemt, ne-esam eewehrojuschi.

5. A. K., Nihzê:
6. i. s., Ehrgemê: } Dabujahm pehz redakzijas slehgschanas.
7. α., Gleebawâ:
8. H.:
9. —e., Schaimê: } Lasiseet nahkoschâ nummurâ.

10. Peesaritim: Schoreis nebija eespehjams.

11. J. G.: Lai leeta dusſ.

12. Rahjumam: Juhsu wehstuli, kuru 22. Maijâ esseet issuhtijuschi, tikai nule dabujahm. Pehdejâ wehstulê issazito wehleschanos ispildisim.

No 1. Julija sahkot
„Latweeschu Awises“ war apstelleht uſ 6 mehnescheem, t. i. lihdſ gada beigahm.
Makſâ: Jelgawâ sanemot . — r. 90 k.
un pahr pastu peesuhtot . . 1 „ 25 „

Kreewu papihra naudas kursſ.

27. (15.) Junijâ.

100 rublu sudraba naudâ 300 Wahzu marrkas jeb 100 Pruhschu dahlderi.
100 „ papihra „ 182 „ „ „ 60¾ „ „

„Latw. Awischu“ redaktors: **Th. Neander.**

Дозволено цензурою. Рига, 15-го Іюня 1887. г.

Basniza un skola.

Es apdomaju sawus zeltus, un atgreeschu sawas kahjas pee tawahm leezibahm. (Dahw. ds. 119, 59.)

Romneeku keisara Deokleziana laikâ bija kristiteem daudſ gruhtu behdu un nelaimes ja-iſzeesch; jo ſchis keisars bija breesmigs kristitu lauſchu eenaidneeks. Schai laikâ dſihwoja ari Româ leelais kumedinu taisitajs Genests. Schis ari bija pagans, un tapehz kristitu lauſchu eenaidneeks. Kristiteem laudihm par iſſmeeklu un ſirdsſahpehm winſch daudſreiſ iſrahdija gabalus no kristitu lauſchu deewakalpoſchanas un ſwehteem eeſtahdijumeem.

Reiſ winſch rakſtija ſawam keiſaram un daudſ ziteem augſteem kungeem, ka nahkoſchâ deenâ kumedijâ iſrahdiſchot kâ kristitee behrnus kriſtijot, kâ ſwehtu wakarinu baudot, un kâ mironus paglabajot; tapehz winſch luhdſot keiſaram, lai tas lihdſ ar ſaweem peederigeem nahkot ſkatitees.

Otrâ deenâ, kad keiſars lihdſ ar daudſ ziteem augſteem wihreem bija atnahzis, Genests rahdija papreekſchu, kâ behrni teekot kriſtiti.

Pehz tam Genests pats iſlikahs par ſlimneeku un lika kahdu ſawu ſulaini par kriſtitu mahzitaju apgehrbt, lai ſcho ar Deewa wahrdeem uſ nahwi ſataiſot un tam ſwehtu wakarinu dodot. Sulainis, par mahzitaju pahrgehrbts, laſija winam iſ ſwehtahm grahmatahm preekſchâ un pamahzija to tik dedſigi ar Deewa wahrdeem, no grehkeem atgreeſtees, it kâ tas pateeſi buhtu kriſtigs mahzitajs.

Bet ſchee Deewa wahrdi, kurus beſdeewigais par iſſmeeklu runaja, kehrahs Geneſtam tâ pee ſirds, ka tas teeſcham apnehmahs palikt par kriſtitu zilweku. Tapehz tas tuhlit lehza no gultas ahrâ, ſkrehja kahdâ tukſchâ iſtabâ un, zelôs kritis, ar gauſchahm aſarahm luhdſa Deewu, lai tas wina grehkus peedodot, ar kureem tik breeſmigi pret Deewu noſeedſees. — Keiſars un wiſi klahtbuhdamee domaja, ka Geneſts to wiſu par jokeem ween taiſot. Bet kâ tee iſtruhzinajahs, kad Geneſts wehlak teem iſſkaidroja, ka eſot no Swehta Gara modinahts, palikt par kriſtigu zilweku, un ka eſot ſwehti apnehmees, no grehkeem atſtahtees; jo atſihſtot, ka tikai kriſtitu lauſchu Deews eſot Deews pahr wiſeem deeweem, un tapehz ari elku bildes wairs nepeeluhgſchot.

Keiſars, to dſirdedams, loti pahrſkaitahs un pawehleja elku bildes atneſt. Bet Geneſts tahs nepeeluhdſa. Gan nu wina ſeewa, tam ap kaklu kriſdama, luhdſa, lai keiſaru ne-apkaitinot, — gan keiſars to lika breeſmigi ſiſt, bet tomehr Geneſts ne-atkahpahs no ſawas tizibas. Nu keiſars to luhkoja ar labu un wilinaſchanahm dabuht uſ ſawu puſi; bet kad ari tas ne-iſdewahs, tad keiſars pawehleja, winu ar piki un pakulahm ſwilinaht. Tomehr ari ſchihs mokas Geneſts pahrzeeta. Tapehz keiſars nu pawehleja, winam rihtâ galwu nozirſt un to ſadedſinaht. Scho ſpreedumu ari Geneſts pazeetigi un ar meerigu ſirdi klauſijahs, un tikai luhdſa, lai tam no ſeewas un behrneem laujot atwaditees; bet tas winam netika wehlehts. Winſch tika tuhlit zeetumâ eelikts, kurâ tas lihdſ nahkoſcham rihtam palika. Zauru nakti winſch palika, Deewu luhgdams, nomodâ. Rihtâ tas tika agri uſ ſoda weetu noweſts. Leels lauſchu pulks bija ſapulzejees uſ ſoda platſcha. Kad Geneſts ſahrtu eeraudſija, winſch krita uſ zeteem un luhdſa ar ſkanu balſi Deewu, ſawu luhgſchanu beigdams ar ſcheem wahrdeem: „Tawâs rokâs es nododu ſawu dwehſeli!“

Kad ſchos wahrdus bija beidſis, ſobins krita un nelaimigâ galwa aiſriteja labu gabalu no ſoda weetas. Pehz tam tika wina meeſas ſadedſinatas. Bet daudſi, kas ſcho notikumu redſeja, atgreeſahs no ſaweem elkeem un palika par kriſtiteem zilwekeem. J. Bihlmann.

Krusts uſ maiſes.

(Geſuhtihts.)

„Latweeſchu Awiſchu“ 20. nummura peelikumâ apakſch wirsraksta: „Kahds wahrds pahr Deewa wahrda neleetigu walkaſchanu“, un wirs paraksta: „K....t.“, ir laſami ſchahdi wahrdi: „Krusta ſihmi bruhkè daudſreiſ neleetigi, kâ par peem. ... uſ maiſes klaipeem, tos krahſni eeſchaujot, kâ ari tos eegreeſchot. Nè, tè ſwehtu krusta ſihmi apgahna zaur neprahtigu leetaſchanu.“

Schee wahrdi katrai un katram, kas krustinu met uſ maiſites, jau kerahs pee ſirds; bet kad „K....t.“ kgs, ſawu „brangi apgaiſmotu tautinu“ tahlak ſtroſtedams, tahdu krusta meſchanu peeſkaita grehkeem pret Swehtu Garu, ar bihbeles wahrdeem uſrahdidams un peerahdidams, ka tahdi grehki netaps peedoti un tahdeem grehzineekeem uſ muhſchibu janahk elles uguni, — tad ikweenam jakriht iſmiſchanâ. Kad tas wiſs buhtu pateeſiba, ko „K....t.“ kgs ſaka, tad katram maiſes krusta metejam, — ſinams, tam, kas ſawu Deewu mihlè un kuram ſawa dwehſele ir dahrga, — kâ no breeſmiga pehrkona trahpitam, buhtu uſ weetas wiſi prahti japaſaudè. Bet, paldeews Deewam, ſchis „K....t.“ kga ſpreedums ir gluſchi nepareiſs; jo krustu meſt uſ maiſes pee klaipa eeſchauſchanas krahſni, waj pee eegreeſchanas naw ne buht grehks pret Swehtu Garu. Grehks pret Swehtu Garu ir Deewa aiſleegſchana un nepateeſa ſwehreſchana, ar apſinu un nodomu.

Krusta meſchana uſ maiſes nepeeder ari pee teem grehkeem, kas war tapt peedoti; jo grehks ir katrs launums, ko daram waj nu ſawam tuwakam, waj ſew paſcham, — bet ar krusta ſihmi uſ maiſes mehs nedſ ſawam tuwakam, nedſ ſew paſcham nekahda launuma nedaram. Tapehz tas naw it nekahds grehks.

„K....t.“ kgs ſaka ceſahkdams, ka krusta meſchana uſ maiſes eſot krusta ſihmes apgahniſchana. Ari ſchi wina leeziba naw pateeſiga; jo apgahniht ir, kaut ko labu padot ſliktam bruhkim. Krusts kriſtigâ draudſê ir ſwehtiſchanas ſihme. Krusta ſihme kopâ ar deewaluhgſchanu ir pilniga ſwehtiſchana. Un redſi, tee un tahs, kas krustu met uſ maiſites, to dara ar deewaluhgſchanu, un kaut ari daſchs labs pee tam neſkaita nekahdus pahtarus, bet to krusta ſihmes uſlikſchanu pawada tik ar ſwehtahm nopuhtahm waj jauſmahm. Swehtas nopuhtas Deewa auſis ir ari pilniga luhgſchana.

Kad nu kriſtigas nama mahtes waj winu weetneezes, maiſiti krahſni ſchaudamas, uſ tahs met krustu, tad tas naw nekas zits, ka winas to eeſwehti, un kad kriſtigi nama tehwi, maiſiti eegreeſdami, uſ tahs met krustu, tad tas atkal naw nekas zits, kâ maiſites ſwehtiſchana. Un ſchis ſwehts darbs, maiſites, muhſu wiſaugſtakahs paſauligahs mantas un dahrgahs Deewa dahwanas, eeſwehtiſchana, ſchis ſwehts bruhkis, kas zehlees no apuſtulu laikeem un tagad tik wehl ihſti kriſtigâs mahjâs parahdahs, waretu buht tik leels grehks, kas ſodams ar muhſchigu elles uguni?! Nè, nè, muhſu Deews ir taiſns Deews, kas labu darbu neſodihs! Un kad krusta meſchana uſ maiſites buhtu krusta ſihmes apgahniſchana, waj grehks pret Swehtu Garu, kas tad gan notiktu ar teem ſwaiditeem Deewa kalpeem, kas ſawâ ſwehtakâ weetâ to paſchu dara?!

Tik tahlu „K....t.“ kgs gan nebuhs domajis, zitadi tas tâ nebuhtu runajis, jeb warbuht tas peeder pee tahdas tizibas ſchkiras, kur maiſes ſwehtiſchanu uſſkata par ſakramentu, kura iſdariſchana laijeem (teem, kas naw mahzitaji, preeſteri) aiſleegta. Lutera tizigeem krusta ſihmes leetaſchana naw aiſleegta; tamdehl waretu tik wehletees, kaut jele wiſas nama mahtes un wiſi nama tehwi uſ ſawas maiſites, kâ jau ceraſts, wehl arweenu jo projam uſliktu ſwehtu krusta ſihmiti, — tad tee paſchi un winu faimes behrnini bauditu ſwehtitu maiſiti, kas daudſ gahrdaka un gaufaka nekâ ta neſwehtitâ. F. —on.

Redakzijas peeſihmejums: Tai ſinâ mehs „F.—on“ kgam peekrihtam, ka krusta meſchana uſ maiſes naw nekahds grehks. Bet tai ſinâ „F.—on“. kgs, kâ mums ſchkeet, pahrpratis „K....t.“ kgu, kad winſch domâ, ka „K....t.“ kgs krusta meſchanu uſ maiſes eſot peeſkaitijis pee grehkeem pret Swehtu Garu. Jo ſchis teikums gan wairak wiſpahrigi ſihmejahs uſ teem, kas „Deewa wahrdu pulgo, ſwehtus rakſtus nizina un apſmeij“. — „Tehw'reiſas“ leetaſchana pee olu wahriſchanas, bihbeles pakahrſchana pahr gows muguru un tamlihdſigas ehrmoſchanahs, kuras „K....t.“ kgs ſawâ rakſtâ peemin, ir pateeſi grehzigi mahntizibas darbi; turpreti ar krusta meſchanu uſ maiſes tikai tad apgrehkojahs, kad to beſ apdoma un kâ eekſch meega iſdara, ne wis Deewu peeluhgdams, bet tikai mahntizibai kalpodams. Muhſu Lutera tiziba tahdas ſihmes tikai tad atſihſt par atlautahm un labahm, kad winas zilweku pamudina, ſawu ſirdi un ſawas domas pazelt uſ Deewu. Turpretim tas, kas beſ jebkahdahm deewabihjigahm domahm un ſirds peedaliſchanahs Wina ſwehtu wahrdu un daſchadas ſwehtas ſihmes leetâ, tas pahrkahpj Wina bauſli un ir Deewa wahrda neleetigs walkatajs.

Dahwanas.

Jelgawas kurlmehmo ſkolai par labu ir ſchi gada Aprika un Maija mehneſchôs ſchahdas dahwanas eenahkuſchas: No Sabiles draudſes zaur mahzitaju Gläſera kgu 37 rubl.; no Baldones-Tomamuiſchas dr. zaur mahzitaju Gautſcha kgu 22 rubl.; zaur prahweſtu Wagnera kgu: no Krihſburgas dr. 15 rubl.; no Dignajas dr. 3 rubl. un no Sihkeles dr. 5 rubl.; no Bauſkas Latw. dr. zaur mahz. Seilera kgu 9 rubl.; no Saukas un Elkſchnu dr. zaur mahz. Deringera kgu 28 rubl.; no Dignajas dr. zaur mahz. Mühlendorffa kgu 2 rubl.; no Gramſdas dr. zaur mahz. Stegmana kgu 10 rubl.; no Jelgawas Latw. Annas baſnizas dr. zaur mahz. Graſſa kgu 40 rubl.; zaur Rihgas Jahna dr. wirsmahzitaju Bernewitza kgu: no Jeſus dr. 20 rubl. un no Subatas dr. 10 rubl.

Ta Kunga ſwehtiba lai peemiht tiklab ſcho dahwanu dewejeem, kâ ari winu dahwanahm!

Jelgawâ, 5. Junijâ 1887. Skolas preekſchneeziba.

Semkopiba un faimneeziba.

Jautajumi un atbildes.*)

I. P. P. kgam, P. mahjâs, apakſch R., pee Zehſihm, „Latweeſchu Awiſchu“ abonentam: Uſ Juhſu jautajumu: Eekſch kam paſtahw lauka iſruhgſchanas labumi, kahdâ wihſê tahdu ruhgſchanu lai panahk un zaur ko winu war paſiht? atbildeſim wehl ſchini mehneſi ihpaſchâ rakſtâ.

II. Sch—s. T. B.: Juhs mums raksteet: Kad mana lopu ganiba ir labâ attahlumâ no mahjahm, tad es wehletos zaur wairak lauku eedaliſchanu 1 lauku ikkatrâ gadâ atſtaht preekſch ganibas, lai attahlakâs ganibâs lopi tikai retakas reiſas buhtu jagana. Mans noluhks ari ir, to tahlejo ganibu, kas lihdſ 30 puhra-weetahm leela, pahrwehrſt aramâ ſemê. Mana aramâ ſeme pee mahjahm iſtaiſa 70 puhra-weetu. Pehz tam Juhs prafeet:

1) Kâ buhtu lauki pee mahjahm eedalami, lai 1 lauks atliktu preekſch ganibahm?

2) Kâ buhtu ſeme tahlakajâs ganibâs apſtrahdajama?

Mana aramâ ſeme faſtahw wairak iſ ſmilts.

Atbilde.

Lai waretu Jums dot labu padomu, Jums waijadſeja mums tuwaki paſinot pahr ſawas faimneezibas apſtahkleem, par peem. zik lauku Jums tagad ir; jo lauku eerihkoſchana naw wis tik weeglâ, kâ Juhs to warbuht domajeet. No 3 laukeem war gan weegli iſtaiſiht 6, tâpat no 4 weegli 8, — bet no 3 laukeem iſdabuht 7, waj no 4 atkal 10, tas jau ir gruhtaki, un pahrak maſi lauki, apakſch 10 puhra-weetahm, padara gruhtu lopu ganiſchanu.

Jums waijadſeja mums ari paſinot, waj daboneet bagatigi ſeena no ſawahm plawahm, un waj ari wehl gribeet eeguht ahbolina ſeenu no lauka, lai buhtu ſeemâ deewsgan lopu ehdamâ; beidſamajâ gadijumâ diweem ahbolina laukeem waijaga atraſtees, weenam preekſch ahbolina ſeena un otram preekſch ganibahm.

Pirms nu uſ Juhſu diwahm jautaſchanahm atbildam, wehl peeſihmejam, ka mehs pehz muhſu peedſihwojumeem atrodam ſeemas labibas, un it ihpaſchi rudſu dehſtiſchanu par droſchaku, nekâ wafaras labibas kopſchanu ſchini klimatâ, un tamdehl turam to auglu kahrtibu par to labako, kurâ atronahs wairak rudſu. Ja ſeme teek pareiſi ſagatawota un rudſi tikuſchi laikâ ſehti, tad wini ir muhſu droſchakee augli; wini dod ne ween bagatu plahwumu graudôs, bet ari daudſ ſalmu, kurpreti gandrihſ wiſa wafaras labiba, pat pee labakahs ſemes apſtrahdaſchanas, daudſ beeſchaki nepadodahs, tamdehl ka laiks pawaſarâ un waſarâ wafarejas iſdoſchanos daudſreiſ daudſ maſak weizina. Mahla ſemê tahda auglu kahrtiba, kurâ ſeemas labiba wiſu wairak atrodahs, ir gan gruhtaki eerihkojama, nekâ weeglâ ſmilts ſemê, ko wafarâ kaut kurâ laikâ war apſtrahdaht. Tagad nu atbildeſim uſ Juhſu jautaſchanahm.

I. Kad nu Juhſu lauki paſtahw no ſmilts ſemes, un mehs peenemam, ka Juhs beſ weena lauka preekſch ganibahm ari gribeſeet eeguht ahbolinu preekſch ſeena, tad eewehlam Jums auglu kahrtibu 7 laukôs, kas pehz muhſu peedſihwojumeem weeglâ ſemê ir ta labakâ, un proti ſchahdu:

1) Skaidra papuwe, labi ar ſtalla mehſleem mehſlota;
2) rudſi;
3) ahbolina ſahle, pirmais plahwums, un tad ganiba;
4) ahbolina ganiba lihdſ Jahneem, un tad ta jaſagatawo preekſch rudſu ſehſchanas;
5) rudſi, mehſloti ar 1 maiſu ſuperfoſfata uſ puhra-weetu;
6) { 1/2 lauka ar meeſcheem un
{ 1/2 lauka ar kartuſeleem;
7) auſas, kurahm pehz meeſcheem gan waijadſetu dabuht druſku palihga mehſlu.

Ikweens lauks, ja Jums ir 70 puhra-weetu aramahs ſemes, ir 10 puhra-weetu leels, tâ ka Jums tad ir 10 puhra-weetu papuwes, 20 puhra-weetu rudſu, 20 puhra-weetu ahbolina un ganibu, un 20 puhra-weetu waſaras auglu. Eeſahzeet tad drihſ pehz Jahneem ar ganibu lauka aparſchanu, un ſagatawojeet lauku labi, tad rudſi Jums iſdoſees pehz ahbolina tik pat labi, kâ pehz papuwes. Ja ſcho auglu kahrtibu iſdarifeet pareiſi, tad panahkſeet peeteekoſchi ehdamâ un ganibu, un Jums buhs ari bagatigi ſalmu, tâ ka Juhs beſ papuwes warefeet ari dalu no ganibu lauka nomehſlot ar ſtalla mehſleem.

II. Uſ Juhſu otro jautajumu pareiſi atbildeht, beſ ka paſihtu Juhſu ganibu buhſchanu, proteet, zik tahlu tahs atronahs no mahjahm, un waj ir augſtu waj ſemu, ſauſas waj miklas, mums naw labi eeſpehjams. Mehs nemaſ newaram dot padomu, lai ganibas uſplehſcheet un paleelinajeet ſawu aramo ſemi, tamdehl ka darba ſpehki ne-iſteekahs un ſtalla mehſli, kuru nekad naw deewsgan daudſ, teek atrauti wezajeem laukeem. Wiswairakôs gadijumôs ar tahdeem attahleem laukeem apeetahs kâ ar pabehrneem, un tee eenefs maſ labuma. Bet ja tadſchu gribeet tahs 30 puhra-weetas ganibu uſplehſt, tad Jums eewehlam, ſcho gabalu eedaliht 5 laukôs, un proti ar ſchahdu auglu kahrtibu: Papuwe, ſtipri mehſlota ar ſuperfoſfatu; rudſi; auſas; ganibas; ganibas. Auſu lauku waijaga tad apſeht ar peepaſigu ahbolina un ſahles ſehklu. Ja ar darba ſpehku peeſpeeſchatees, tad papuwe ari war palikt noſt; tad tikai ir waijadſigi 4 lauki, un rudſi nu nahk pehz otrâ ganibas lauka.

III. P. R. kgam, R. mahjâs, Sunakſtes kirſpehlê: Juhs mums jautajeet: 1) Kurâ laikâ, kahdâ ſemê un kâ ahbeles ſtahdamas? 2) Waj dahrſneeka, no ſehklahm audſetahs ahbeles ir labakas par meſcha ahbelehm? 3) Kuras no tahm buhs ſtiprakas, neſihs ilgaki un bagatakus auglus? 4) Kurâ laikâ un kahdi ſarini preekſch zitu ahbeku poteſchanas greeſchami? Kâ un kur wini uſglabajami? 5) Kurâ mehneſi un kâ poteſchana wiſlabaki war iſdotees? Kas jadara, lai ahbeles un it ihpaſchi nepotetas keſberes neſtu wairak auglu; jo man ir keſberes, kas ik gada ſeed baltin baltas, bet ogu winahm ir loti maſ. Es gan eſmu to wainu gribejis uſ daſchadu wihſi pahrlabot, bet wiſas manas puhles ir bijuſchas weltas.

Atbilde.

Mums ir wiſu papreekſch japeeſihmê, ka Juhſu jautaſchanas ir tik daudſpuſigas, ka mums naw eeſpehjams, plaſchi atbildeht tai nodalâ, kas mums ſchai leetâ no awiſes ir eerahdita. Tamdehl waram eepreekſch tikai ihſi atbildeht, — bet tadſchu apſolam uſ preekſchu ihpaſchu rakſtu pahr auglu koku dehſtiſchanu paſneegt; tani Juhs atradiſeet plaſchakas atbildes uſ wiſahm ſawahm jautaſchanahm.

1) Mehs atronam auglu koku ſtahdiſchanu pawaſarâ par labaku, un dodam padomu, ſtahdiht rudeni tikai weeglâ ſmilts ſemê, un ari tikai tad, kad jaunâ koka ſaknes teek aiſſargatas no ſala, zaur to, ka ſemi apſedſ ar mehſleem. Un kas uſ ſemi ſihmejahs, tad daſchadahs auglu ſugas ari pagehr daſchadu ſemi; tadſchu war gandrihſ ikweenu ſemi, iſnemot tahdu, kur loti ſlapja apakſchgrunts, eerihkot par derigu preekſch auglu koku dehſtiſchanas. Weeglaki tas ir iſdarams preekſch ahboleem, nekâ preekſch bumbeereem, kas, pehdejee, pagehr weſeligaku ſemi. Kas tad pee auglu koku ſtahdiſchanas jaeewehro, to aprakſtiſim uſ preekſchu.

2) Wiſi meſcha auglu koku ſtahdi teek no ſehklahm audſinati, un tad wehlak pahrlaboti zaur poteſchanu; tikai maſa daļa weenkahrſcho pluhmju un kirſchu ſugu ir zehluſchahs no ihſtahs ſaknes; tahdahm atwaſahm, kas auguſchas no wezaku koku ſaknehm, newaijaga nekahdas pahrlaboſchanas. Gandrihſ pee ikweena andeles dahrſneeka war pirkt 2 lihdſ 3 gadu wezus meſcha auglu koku ſtahdinus, ja pats tahdus negrib waj newar iſaudſinaht.

3) Tas atkarahs wiſu wairak no poteſchanas un wehlakas auglu koku labas kopſchanas.

4) Pots ſarinus nogreeſch rudeni, wiſu labaki Oktobera mehneſi, un tad tos noleek 1/2 lihdſ 1 pehdu dſiti ſemê, dahrſâ, — bet winus waijaga apſegt tik daudſ ar mehſleem, ka ſals nepeeteek klaht. Tadſchu pots ſarus ar war itin labi paglabaht miklâ, ſmalkâ ſemê pagrabâ. Kas uſ pots ſaru iſwehleſchanu ſihmejahs, tad eewehlam nemt tikai tahdus, kas Juhſu apgabalâ wiſu labaki iſdodahs un bagataki atneſs auglus. Ronahs auglu ſugas, kas daſchâ apgabalâ ikkatru gadu teizami iſdodahs, kâ par peem. ſemenu ahboli (nitſchneri) Eleijas apgabalâ un mahla ahboli (ferinkas) Bauſkas un Jlukſtes apgabalôs. Mehs turam to par leelu wainu, daudſ auglu koku ſugu kopt, jo to ſtarpâ ir arweenu tahdas, kas naw wiſai augligas; tâ tad ir labaki kopt maſak ſugu, kas ir labas un atneſs daudſ auglu; ar 3 lihdſ 4 ahbolu-, 2 bumbeeru- un 1 pluhmju un kirſchu ſugahm maſgruntneekeem waijadſetu auglu koku dehſtiſchanâ peetikt. Juhs wiſadâ wihſê weegli iſſinaſeet, kahdas auglu koku ſugas ir wiſu wairak pateizigas Juhſu apgabalâ, un tad tikai no tahdahm pagahdajeet pots ſarus.

5) Aprika beigâs un Maija ſahkumâ, kad ſula kokâ eeſtahjahs, ir labakais laiks preekſch auglu koku pahrlaboſchanas zaur poteſchanu, kopuleereſchanu un okuleereſchanu. Julija mehneſi lihdſ Auguſta eeſahkumam okuleereſchana iſdarama. Wiſas trihs auglu koku pahrlaboſchanas wihſes ir derigas, ja tik tahs pareiſi un iſmanigi teek iſdaritas.

Kas nu bejdſot uſ Juhſu pehdejo jautaſchanu ſihmejahs, proti kas darams, lai auglu kokus, kas neſs wahjâ mehrâ auglus, kâ ari nepotetus kirſchus padaritu par tahdeem, kas bagatigi neſs auglus, tad waram Jums dot ſchahdu padomu: Mehſlojeet un kopjeet ſawus auglu kokus tâ, kâ tam waijaga buht, un ja koki tad wehl neſs maſ auglu, un ja ari jauna pahrlaboſchana, kas pee ne wiſai wezeem kokeem weegli iſdarama, nepalihdſ: tad ſmeeſcheet tahdus kokus iſ ſawa auglu dahrſa ahrâ; tahdi koki ir waj nu no paſcha eeſahkuma pa dſitu ſtahditi, waj ari no nepateizigas ſugas. Weenkahrſchee, ſkahbee kirſchi nelaujahs pahrlabotees; bet ja Juhſu keſberes ik gada labi ſeed, beſ ka atneſtu bagatus auglus, tad raugeet ſarinus ſtipri apgraiſiht. Tahdahm keſberehm mehdſ buht allaſch pa daudſ koka, un tahs iſdod wairak auglu, ja winahm pawaſarâs, tikdrihſ kâ lapas ronahs, dalu no eekſchejeem ſareem tuwu pee koka balka nogreeſch un wahtis labi aiſſmehrt, lai ſula jeb ſwiki newaretu iſtezeht. Sula tad wairak eeſpeeſchahs pahraſajôs ſarôs un lapâs, kas, pehdejahs, kokam atkal peewed baribu iſ gaiſa. No kahda ſwara kokam ir lapas, tas no tam redſams, ka koks eeſahk ſlimot, waj pawiſam nomirſt, ja winam pawaſarâ waj waſarâ lapas tika nomaitatas zaur ſkahdigeem kukaineem. —s.

Kâ wiſtas paſihſtamas, kuras dehj daudſ olu.

Daſchai nama mahtei uſ laukeem ir pulks wiſtu, bet tadſchu dabon no tahm deewsgan maſ olu, ja ta neprot labahs wiſtas no ſliktajahm iſſchkirt. Wiſta, kas dehj daudſ olu, dahwina ſcho ihpaſchibu ari ſaweem zahliſcheem; tamdehl tikai leelu dehjeju wiſtu olas buhtu jaleek perinaſchanai. Ir weegli, labu dehjejas wiſtu paſiht. Pirmâ ſihme ir ſekſte un bahrſdina; jo tumſchaki ſarkanas tahs ir, kad wiſtas dehj, jo labakas dehjejas ir wiſtas. Sliktahm dehjeju wiſtahm ir wairak gaiſchi ſarkana bahrſdina un ſekſte, un auſis tahm ir netihri baltas, waj eedſelteni ſarkanas. Ja wiſtu ehdeenam peejauz druſku kalku, waj ſmalki ſadauſitas tſchaumalas no wiſtu olahm, tad tas padara, ka wiſtas ne ween kahrigaki ehd, bet ari dehj wairak olu. Labi mitinata wiſta war gadâ deht wairak nekâ 200 olu; bet wina to neſpehj, ja tai neteek tahdas weelas ſneegtas, zaur ko ronahs olu tſchaumalas, lai ari winas bariba buhtu deewsſin zik ſpehziga. Wiſtai pawiſam ja-apſtahjahs dehſchanâ, ja tai tahda bariba teek dota, kurai truhkſt kalka. —s.

*) Jautajumu ceſuhtitaju kungeem paſinojam, ka atbildes arweenu tiks paſneegtas tahdâ pat kahrtibâ, kâ jautajumi mums tikuſchi peeſuhtiti.

Дозволено цензурою. Рига, 15-го Іюня 1887. г

Par redakziju atbildigs: Th. Neander.

Drukahts pee J. F. Steffenhagena un dehla.